





وفي ساعات المساء الى عزرا : ٢٩٣٣٥





# لغة عديدة بدأ يطرحها اللبنانيون في مجال سهم الخصوصية المليشيات من السلاح قد يحتاج الى اكثر من حكمة سياسية يا مستعدة للانسحاب شريطة الحفاظ على ماء الوجه

نسخ أمين الجميل المين القانوني كرئيس للبنان في الاسبوع الماضي فبدأ بذلك شهر عمل رئاسي لبناني يائس . لقد تم انتخابه بالإجماع تقريبا بعد قه بشير . ولقد كان بقاء الرئيس الجديد على قيد الحياة ضروريا جدا .

## قال هذا الاسبوع

- ان هناك ضرورة للتوصل الى سلام حقيقي بين جبهتي شيوخ الشرق الأوسط .
- الشيخ أمين الجميل الرئيس اللبناني
- لقد حافظ جيش الدفاع على طهارة السلاح والأخلاق في حملة سلامة الجليل ، وقد حظي بالمديح والتقدير على ذلك . الجنرال رطليل أيتان
- رئيس أركان الجيش
- ان العراق مصمم على استخدام كل ما لديه من وسائل لمساعدة لبنان على الخروج من محتته الحالية . صدام حسين
- الرئيس العراقي
- ان تركيا لن تقطع علاقاتها الدبلوماسية مع اسرائيل فسي أعقاب مجزرة بيروت .
- المير تركمان
- وزير الخارجية التركي
- اتى ادعو المسلمين الى التغلب على مشاكلهم بالاقتصاد وتعزيز الإيمان .
- عهد بن عبد العزيز ملك العربية السعودية
- ان منظمتي ترغب في اقامة دولة فلسطينية مستقلة ، حتى لو كانت مساحة هذه الدولة ستحتلها واحدا . صلاح خلف
- مساعد ياسر عرفات
- انى على استعداد لتحمل جميع المسؤوليات في حال اظهر التحقيق في مجزرة شاتيلا وصبرا مسؤولية اسرائيلية عن المجزرة .
- أرئيل شارون
- وزير الدفاع
- ان القوات السورية والاسرائيلية ستسحب كلياً من لبنان حتى نهاية العام الحالي .
- نيتولاي نانيوتس
- مساعد وزير الخارجية الاميركية
- ان لبنان في أمس الحاجة الآن لتعاون جميع القوى العاملة على توحيدته واستقلاله .
- منير أبو فاضل
- نائب رئيس مجلس النواب اللبناني
- ان شعب مصر يثق بكل صراحة الى جانب الشيخ الجميل في كفاحه من أجل نشر الأمن والأمان في ربوع لبنان . حسني مبارك
- الرئيس المصري

واللبنانيون بان سوريا ترغب باخلاص سحب قواتها من لبنان ، اذا استطاعت برلمان مسلم شيعي وفقاً لما نص عليه ان الرئيس الجديد أكثر شعبية من شقيقه في اوساط الخطباء ، وعلى علاقات لا بأس بها مع الرئيس السوري حافظ الأسد . لقد رفض الأسد انتخاب بشير ، الا انه هنا أمين بمناسبة انتخابه .

وبالمقارنة فقد كانت تهمة رئيس الوزراء منحاص بيض للرئيس الجديد أقل دفعا من التهينة التي يمت بها الى شقيقه ، او هكذا حصل الانطباع لدى اللبنانيين على اي حال . فاذا امر السيد بيض بحكومته على معاهدة سلام ، فقد يجد التعامل مع الرئيس الشيخ أمين صعباً .

ان التعديلات التي يواجها الرئيس الجديد فخمة ، ان حكومته لا تسيطر على بيروت ، وتم بالحرى على سائر انحاء لبنان ، ونظراً من الصعب تقييم اهداف السوريين والاسرائيليين برغم ما يعلنه الطرفان من عدم رغبة في البقاء فحسب الأراضي اللبنانية - ان التقسيم كاحتمال يظل قائماً دائماً . وقد أعلن بعض قادة منظمة التحرير بن فيهم بعض زعماء الفتح الموالية لياسر عرفات ، ان لبنان يجب ان يظل ساحة قتال ، خاصة بعد المذبحة التي ارتكبتها افراد الميليشيات المسيحية الميمنية في مخيم شاتيلا وصبرا . ان رجال الميليشيات الذين هاجموا الفريضة انما فعلوا ذلك ببركة عديد كبير من الكاثوليك الذين تسبب بهم شهوة الانتقام . وقد تكون السيطرة على هؤلاء خارج خدرة الشيخ أمين الجميل ، ولتجديدهم من السلاح فقد يحتاج الى أكثر من حكمة سياسية .

المارونيون يقومون عادة بالتعامل مع خليط يتلقى من رئيس وزراء مسلم سني ، ورئيس برلمان مسلم شيعي وفقاً لما نص عليه «البيان الوطني» لعام ١٩٤٣ . وقد اصر الشيخ أمين الجميل على ان يكون مسؤولاً عن القوة متعددة الجنسيات من الجنود الميركان ، والباطليين والفرنسيين الذين اميدوا الى بيروت في اعقاب أحداث



الرئيس أمين الجميل  
حكومة شريفة تتفتح بالسلطة

السبوع الماضي . اما الجموع الميركية الخاص السيد غيليب حبيب تسيماعه على تحقيق رغبة اللبنانيين في انسحاب كافة القوات الاجنبية من لبنان .

### موقف سوريا

عن : نيويورك تايمز  
ترجمة : الأنباء

في قوته . لقد كانت لشير الجميل نفس الأهداف ، ولكن لم يكن واضحاً ما اذا كان بوسمه تحقيقها بالرغم من شعبيته فسي اوساط ادارة الرئيس ريفان ، واجابته من الكتلانيين ومع اسرائيل .

ان للرئيس الجديد مواهبة ومسؤولياته القانونية الخاصة . فمن المتوقع منه ان يكون زعيماً قوياً في بلد كان فيه الرؤساء

انسحاب القوات السورية والاسرائيلية بالإضافة الى آلاف من افراد المنظمات الفلسطينية ، كما يدعو الى اعادة بناء جيش وطني يكون بوسمه حماية أمن الدولة ضد أعمال عنف داخلية ، وعلى حل الميليشيات الخصوصية وتجريدها من سلاحها .

لقد دعا الرئيس الجديد كذلك الى زعامة «الجماهير» بشاركة مسلمين وقد يكون بمشاركة يساريين كذلك ، وعلى اقرار الديمقراطية . لقد اتمى جميع اوتصار الاعتدال اللبناني ، ان مختلف المعتقدات الدينية تستطيع ان تعيش جنباً الى جنب . هكذا قال - وفي لبنان بوجه خاص . ان سنوات الحماة والعنف ستقضي اذا ما انسحبت القوات الاجنبية . وقد ردد مثل هذه التلميحات الساسة الذين هموا بتأييد الجميل ، الامر الذي اتمى اهل الكبرى في اوساط الكثرين من المراقبين اللبنانيين والاجانب ، الا انه اتمى السخرية كذلك .

### لبنان كالمعتاد !

هل هذا هو لبنان كالمعتاد ؟ هكذا تسأل الناس - لبنان الذي لم يستطع السيطرة على المنظمات الفلسطينية التي اقامت قاعدتها العسكرية في ربوعه منذ أكثر من عشر سنوات ؟ ولبنان الذي سيجب على الميليشيات العسكرية بالنمو ، والذي دعا الجنود السوريين لفتح حرب أهلية ، لم يسج لسوريين فيها بعد بحماية منظمة التحرير الفلسطينية ؟ ولبنان الذي لم يكن

بوسمه منع المنظمة من شن هجائتها الارهابية على اسرائيل من الاراضي اللبنانية ؟ البلد الذي لم يستطع منع الرائد سعد حداد - وهو ضابط لبناني - من اقامة «الجيب» اللبناني بحماية اسرائيل عند الحدود الجنوبية ، او منع اسرائيل عن ملاقاته افراد المنظمات في الجنوب اللبناني في ١٩٧٨ ، ومن التحرف على بيروت هذا العام ؟

اللبنانيون قد بدأوا يعجبون الشيخ أمين بذلك الخطط بة إعادة بناء بلادهم مينة والحلقة عسكرياً . لقد جا قاسيا للميليشيات الخاصة القوات اللبنانية) التي تضم شبكات البيئية المسيحية . قرباً من الاسرائيليين . المراس للنظميات ومقاتلاً كرسى جهوده للحفاظ سيجين المارونيين في «البحر» يحيط بهم .

، وقد كانت يده ملطخة في المارونيين اسوة بدمس سيطيين واليساريين . ان بشير أعلن فور انتخابه ان الماضي انه سيكون بان ، حيث لا شك في تواجد . وفي غضون الاسبوع . بين انتخابه وبين مصرعه ساع الكثرين من الزعماء طعنهم رئيس وزراء سلام ، وهو زعيم التيار ساسة المسلمين في بيروت افقة على نصر الكتائب من نان .

### س المسبيل

مع أمين نفس المسبيل ويقرر ان معظم الفئات بالكتائب - وموسوري - ناه بالمسلمين السنة فسي حول شخصه وبرنامج . تقليدي ملي بالكتائب بات . والتشيخ أمين يعتبر ثر من شقيقه ، كما يعتبر . ومع هذا فان اسئلة اجاباً خصوصية حول ما ان يجعل لبنان بلداً مستقلاً . في تقنين بموافقة اقلية اللبنانية ، يدعو الى

## اسرائيل قادرة على الصمود بوجه الضغوط الأمريكية المحتملة

## رفض اسرائيل لمشروع ريفان لايعنى حتماً ممارسة الضغوط

## الادارة الأمريكية تدرك استحالة فرض تحرك فوري على الحكومة

عندما أعلن الرئيس ريفان عن مشروعه الجديد للشرق الأوسط ، وعندما سارعت حكومة اسرائيل لرفضه على الفور ، بدأت الصحافة ووسائل الاعلام المحلية والعالمية تتحدث عن تسوية الضغوط التي يستلحقها الولايات المتحدة الأمريكية - وبضمنها الضغوط الاقتصادية - ضد اسرائيل . وعندما باتت هذه التكهانات بالفشل سارع الجميع الى استخلاص النتائج : فالولايات المتحدة لن تلجأ لاستخدام السلاح الاقتصادي ضد اسرائيل .

وزير المالية ايضا ، يورام اريشور ومساعدوه الذين قادوا من مؤثر متدور النقد الدولي والبنك العالمي في تروتو ، ومن محادثات مع موظفي الادارة الأمريكية ، اعطوا امام الصحفيين بلهم لم يجابهوا بة دلالة على نية اميركية للضغط اقتصادياً على اسرائيل . وقد ساد كافة بهاياتهم منع موظفي الحكومة وزعامة البنوك التجارية «جو الصفقات الاعتيادية» . الا ان المسؤولين من الاقتصاد الاسرائيلي سيخفون بسهولة اذا افترضوا بان الضربة الاقتصادية اذا لم توجه نحو الان ، فلابد ان تلحق منها ابداً . ذلك ان وزير الخارجية الاميركية الجديد ، جورج شولتز ، وطاعه ، يعملون على اساليب محكمة للضغط اكثر من اي موظف اميركي في السابق وتلحج الادباء الواردة من واشنطن هذه الالام الى انه في المجال الاقتصادي ، كما هو الحال مع المجالات الاخرى ، لا توجد نية للضغط ضد اسرائيل حسب طريقة «الضربة السريعة التقليدية» وانما سلسلوب الحصار البطيء الذي يلازم الاحتكاك تدريجياً

من حكومة الولايات المتحدة على ٨.٦ مليون دولار كمساعدة اقتصادية (على اساس حبة) ١٢.٠ مليون دولار كمساعدة عسكرية (٨.٥ مليون دولار على اساس حبة و ٣.٥ مليون دولار على شكل قروض) . قبل نشوب حرب لبنان كان ليه احتياطي في الولايات المتحدة بقله في السنة المالية الجديدة التي بدأت في اول أكتوبر الحالي ستزيد المساعدات لاسرائيل لفضل الى اكثر من ٢.٧ مليار دولار - تكون نسبة الهبات من هذا المبلغ اكبر بكثير .

وتعرف الادارة الأمريكية الحالية جيداً ان المعوقات - والاقتصادية منها على وجه الخصوص - ليست كتيبة بفرش تحرفوري على اسرائيل ، كما وافقة على السياسة الشرق اوسطية للرئيس ريفان ، او حتى الانسحاب من لبنان ، واذا كانت لمة نية للجوء الى اسلوب الضغوط فان ذلك يتطلب صبرا لمدة سنة ، سنتين وحتى ثلاث سنوات .

سقوط على المدى البعيد

لقد عرفت الادارة الأمريكية هذه الحقائق من تجربتها الشخصية . هارولد سوندرز ، الذي شغل منصب مساعد وزير الخارجية الاميركية لتسعون الشرح اوسط ايان حكم الرئيس كارتر ، قال منذ فترة قصيرة : «لقد اثبت التاريخ انه لا يمكن اجبار حكومة اسرائيل على تغيير موقفها من خلال تخير شعنة» . هـ طائرة عسكرية ، ذلك ان الامر بكل بساطة لا يتم على هذا الوجه» .

وما قاله سوندرز في القابلة الصحفية المذكورة : «ان التسادات تارتى على اسرائيل عندما زار القدس ضغوطا أقوى من تلك التي قد يشهها تقليس مليار دولار من المساعدة الأمريكية» . كما سبق ان قلنا ، فان الضغط على الذي سيقع بعد مسألة ثانوية تماماً . وقد اقامت الادارة الواردة من واشنطن بيان بمقتور الادارة الأمريكية ان تقليس مئات ملايين الدولارات من المساعدات الأمريكية لاسرائيل ، وان تكر ذلك خلال سنتين او ثلاث متتالية بدون ان نعتزف علناً بأنها بهذه الطريقة قد لجأت الى سياسة العقوبات تلك التي نتم الادارة الأمريكية تستطيع ان تدعي بان تقليس الدعم نابع من اعتبارات اميركية داخلية ، مثل ضرورة تقليس المعجز الاخذ بالاعتبار في ميزانية الولايات المتحدة ، وبهذه الطريقة لا تعرض لتد اصحاء اسرائيل في الكونغرس .

أما في اسرائيل فان «التقليص الحاصل» سيكون بارزاً جداً اذا اخفنا بالحسبان فتنى قيمة الدولار بسبب التضخم المالي في الولايات المتحدة وارتفاع اسعار الصناعات العسكرية بنسبة تزيد بكثير عن هبوط قيمة الدولار ، وعندما فان كل تقليس من المساعدات الأمريكية سيؤثر بصورة حادة جداً بميزان المدفوعات الاسرائيلي .

ميزان المدفوعات في هبوط مستمر في السنة المالية الأمريكية ١٩٨٢ التي انتهت يوم الاربعاء الماضي حصلت اسرائيل

وقد أصبحت المونات الأجنبية غلبت انقلاب ١٩٧٩ مشروطية باجراء اصلاحات ليبرالية سياسية وذلك استجابة لضغط هذه المجموعات من بين اسباب أخرى . وعقب الموافقة على الدستور المتوقع ان يدعو الرئيس اوبينانج الى اجراء اول انتخابات تشريعية منذ الاستقلال .

وفي مقابل هذا وافقت ٢٩ دولة والبنك الدولي في نيسان الماضي على تمويل خطة إعادة بناء لبنان ١٥٠ مليون دولار .

وقد رأى المراقبون رحلة البانا في شياط الماضي أني غينيسا الاستوائية التي يمل الكاثوليك ٩٠ في المئة من سكانها كبادرة مماثلة على استعادة الثقة في هذا البلد . وسوف توجه معظم اسسوال العونة الى عمليات إعادة بناء الهيكل الاساسي للبلاد والسذي اهله ماسياس ناسا . وما زال الكثير من السكان يعتبرون المياه والنيار الكهربائي كزخاثة نادرة . ولم يعد حتى الان الى غينيسا الاستوائية سوى القليل من رجال الاعمال الانشيان . ويرجع هذا جزئياً الى الفظائع التي ارتكبتها ماسياس ولكنه يرجع ايضا فيميا هو محتبل الى علامات تشير الى ان هذه الفظائع لم تنته كلية .

على الرغم من ان الرئيس اوبياج اوقف اسوأ الانتهاكات فان ديوباسيين وغريبين يقولون ان هناك حالات اعتقالات وضرب تحدث في بعض الاحيان يقوم بها البوليس والقوات المسلحة ضد المختربين والسكان المحليين . «الرويت»

## بينيا الاستوائية

## تمالات عهد جديد

حيث قال الناجون في المنطقة انه لعدة سنوات لم يكن هناك شيء يمكن شراؤه . وانخفض انتاج الكاكاو الى ... رة طن تقريباً سنوياً وعادت كل اراضي الزارع التي بلغت مساحتها ١٨٠.٠٠٠ فدان في البلاد في عام ١٩٦٨ لتصبح ادغالاً في جديد فيما عدا ٧٠.٠٠٠ فدان .

وبالإضافة الى قتل ما يقدر بنحو خمس السكان اضطر ماسياس ايضا أكثر من ١٠.٠٠٠ شخص الى السفر للخارج . وذهب معظمهم الى دول امريكية مجاورة الا ان بعض المقتنين ذهبوا الى اسبانيا حيث شكلوا مجموعات معارضة .

وقد أصبح المونات الأجنبية غلبت انقلاب ١٩٧٩ مشروطية باجراء اصلاحات ليبرالية سياسية وذلك استجابة لضغط هذه المجموعات من بين اسباب أخرى . وعقب الموافقة على الدستور المتوقع ان يدعو الرئيس اوبينانج الى اجراء اول انتخابات تشريعية منذ الاستقلال .

وفي مقابل هذا وافقت ٢٩ دولة والبنك الدولي في نيسان الماضي على تمويل خطة إعادة بناء لبنان ١٥٠ مليون دولار .

نما الاستوائية الدولية تقع في غرب افريقيا من عمليات اعتقال دام عشوائية استمرت بده الى النظام الطبيعي شعب غينيسا الذي يبلغ تعدادا شبه متب ثلاث اعداد الكيكتاتور سيكر ماسياس خنسور يعتبر نظرياً عد أكثر المستاتير ريتيا .

ماتيون في الكاميون على الرغم من انتقاد غية نقد لقي الدستور ضحايا في استفتاء آب .

هذا الدستور الذي الامم المتحدة حقوق الانتخاب العام ويوجد في جميعه وطنية وية وقضاء حر .

المنتقدون بالبند الذي س-نيودورو اوبينانج اطاح بابن عمه ١٩٧٩ بان يتي فسي ال اعوام السبعة لا سلطات واسيعة البلاد الميزة .

خطوة في اتجاه تدنو طيبة بالمقارنة باما من الارهاب تسمى «عصر ماسياس» في المئة من سكانها كبادرة مماثلة على استعادة الثقة في هذا البلد . وسوف توجه معظم اسسوال العونة الى عمليات إعادة بناء الهيكل الاساسي للبلاد والسذي اهله ماسياس ناسا . وما زال الكثير من السكان يعتبرون المياه والنيار الكهربائي كزخاثة نادرة . ولم يعد حتى الان الى غينيسا الاستوائية سوى القليل من رجال الاعمال الانشيان . ويرجع هذا جزئياً الى الفظائع التي ارتكبتها ماسياس ولكنه يرجع ايضا فيميا هو محتبل الى علامات تشير الى ان هذه الفظائع لم تنته كلية .

المواطون سياستهم على انها تعفلا لاسقاط حكومة بيفن واعادة «المراجع» الى الحكم فلها قد تفشل . وعليه يجب الافتراض انهم سيلتزمون بقصاري جهدهم لافاء هذه السياسة ، وفق الانطباع بان العلاقات مع اسرائيل ظلت على حالها . وسيتم شرح التقليلات على انها «ضغوط من الكونغرس» او «ضرورات اقتصادية لاد منها» الا ان النتيجة ستكون واضحة : ضغط على ميزان المدفوعات الاسرائيلي ، واضطرابات اسرائيل في مجارة الاسواق الخارجية . اذا كانت الحكومة راغبة في احباط الامدادات التي تم في واشنطن الان - كما تدل كل الاشرات - للوهة الى سياسة من هذا النوع ، فسوف يكونون مستعدين ان تعد الاقتصاد الاسرائيلي الاقتصادي . واول هذه

وقت السياسة الجديدة للولايات التي اجازت معدودة .







# صفحة خاصة

## بالأدب العبري الحديث

محرر محمد غنيم

محرر محمد غنيم

قصائد من  
يهودا  
عميحاي



### ١ - الموتى أشواقهم بلا حدود

الموتى ، أشواقهم بلا حدود ،  
المسافر وحده يصرف بذلك ،  
جسم مشوه ينتكس في صدره  
وشفتاه مقطرتان مثل قوس  
تقول كلمات  
وما أقرب الحب فيه ، مثل  
دغدغة بحر كبير غير اعالي التلال  
ولقاوات مثل أول شعاع لصباح  
يلامس آخر شعاع من ضوء النهار ،  
لا أعرف كم من الوقت  
يحدث مثل هذا اللقاء  
إذا كان لمة لقاء كهذا  
أحيانا يحدث في صفاء السماء أن اسم الغدق  
يشبه اسم أنسان أحببت  
مرة تنزقت حبة سكر في مكان بعيد وغريب  
أمرأة لا أعرفها اعطيتي حزامها  
لألقه حول الحقة  
وأواصل الرحلة .

### ٢ - سهل رحيب ينفق

(سهل رحيب ينفق أمام الجوال المتعب)  
قرأت ذات مرة في كتاب من القرن الماضي  
أي أمل ، لا حدود للأمل  
في هذه الكلمات ، أي مدى من التوهم ،  
مثل فم البوق ، مثل شمسي ،  
أي حب ، أي موت خلص ،  
(واخفوا خلف البيت) ، هذا أيضا قرائه هناك  
قد اخفوا ، لكنهم قريبون جدا ولن يعودوا  
لأن الإنسان يغادر مثل مثل على المسرح ،  
يقف خلف حاجز من الكرتون  
يرسم عليه بيت أو شجرة ،  
لكنه يخفي عن ناظره للابد  
مثل أولئك الذين اخفوا في السهل الرحيب  
وأحرقت الشمس مشيدهم الأخير .

### ٣ - وداع في مطار

بالقاعات الكبيرة هذه يرجع الأصوات التي تناديك  
كما لو للصلاة ، أفكر أن أرقام الرحلات  
تحدد حسب تواريخ الميلاد  
أو أيام تذكري حياة خاصة جدا ،  
لذا هذه الصلاة بسماعها ، هذا الحزن  
جلينا إلى طولة صغيرة في الانتظار  
وأظلمنا بعضنا البعض على صور من زمن آخر  
كنا مقامري تذكري  
الساعة الكبيرة فوقنا  
هي أيضا واحدة من ساعات اليد التي للرب  
كهذه التي في الأبراج والساحات العامة  
رفعنا كاس نبيذ ، الواحد أزاء الآخر  
(ولا تشرب للابد) ،  
ونحننا عبر البوابات البراقة ،  
كل واحد من باب ومن زمنه .

### ٤ - الأطفال

الأطفال يركضون كل يوم في ساحة اللعب  
بحركاتهم الصغيرة يديرون  
الكرة الأرضية كما في كركسي ،  
يريدون أن يكونوا بهائيل ساحرين  
الأطفال يشكرون كل مساء على أننا جليانهم  
إلى الدنيا ، يلبس جيل ينتصرون  
بأستهم ويأخذون مستقبل صغيرة  
يتعلقون بأعناق صلبه ، أشواق  
آبائهم هي المأبهم  
بعد ذلك يستقنون على ظهورهم  
كرسمي سقوف في بيوت الصلاة  
ويرسمون لأنفسهم سماء جميلة  
أفصح الشباك  
كل القضا الخارجية يمر عبر الغرفة  
عندها أغفر لوالدي اللذان صنعاني  
أجلس قرب الأطفال حتى يناموا  
وأقول سبع مرات  
كما في صلاة الختام في يوم الغفران :  
« أنا لست الرب »  
سبع مرات  
أنا لست الرب .

### ٥ - الكلمة الأخيرة هي الربان

يما أن راسي توقف عن التنبؤ  
منذ أن توقفت عن التنبؤ وتعاطت الذكريات في ،  
على أن افترض أنها الآن في بطني  
وفي وركي ورجلي . هذا الأرشف السائر ،  
عدم النظام الأرشف هذا ، مخزن يسحب للأسفل  
سفينة محملة أكثر من اللازم  
أحيانا أرغب في الاستلقاء على مقعد في حديقة عامة :  
كان ذلك سيفسر وضعي  
من ضائع في الداخل إلى ضائع في الخارج .  
تبدأ الكلمات تفارديني  
كما تفادى الفئران سفينة غارقة ،  
الكلمة الأخيرة هي الربان

## سازات في مجال الترجمة لمختلف اللغات

### مروع شامل للترجمة والنشر باللغة العربية

بقلم : نبلي كوهين  
مديرة معهد ترجمة  
الادب العبري

من أجل دعم الترجمة من الأدب العبري إلى العربية ، وتضع الترجمة من الأدب العبري أمام المترجم مشاكل معقدة على

خلة . وقد اتجه المعهد مؤخرا لاعداد سلسلة من المجموعات الشعرية الصغيرة لشعراء معترين . ويضم المختصون مجموعات شعرية لإبراهيم حلي ، شمعون ككين ، اهورن ألوف ، زوفان غلاد وغيرهم . وقد ظهرت مجموعات من هذا القبيل خلال السنوات الأخيرة بالتعاون مع نشرات «نار» في لندن من بينها قصائد لادان فوغال ، كيه غولديغ ، دالينا رايكوفيتش ، يهودا عميحاي ، موشيه دور وغيرهم .

### ترجمات من الدراما العبرية

تظهر بالتعاون مع الهستدروت الصهيونية منذ سنوات سلسلة من المسرح العبري مترجمة للاجلازية والفرنسية ، موجهة إلى جهات مختلفة ، مراكز ثقافية ، مسارح ، جامعات . ومن بين المسرحيين الذين ظهر نتاجهم في إطار السلسلة التي حققت نجاحا عظيما : حاييم هزان ، يوسيف بار ، يوشوع ، يوسف وغيرهم . وتظهر المسرحيات بلحان مريحة على وجه الخصوص وبالإضافة إلى قيمتها الأدبية لها تساعد في النشاطات المسرحية لدى الجماهير وتقدم على المسرح ويتم تقديمها في أساليب أدبية للقراءة المسرحية . وتقرن هذه المسرحيات بمنتجات من خيرة الخبراء المسرحيين .

(لودون هيررو ليريتشيل) تظهر هذه المجلة القصصية بآفاق منذ سنة ١٩٦٥ تحت الاسم «هيررو بوك ريفيو» ومنذ العام ١٩٧٥ أصبح اسمها «هيررو بوك ريفيو» وهي تهدف إلى عرض الصورة الحالية للأدب العبري ، وتظهر باللغة الإنجليزية وتقدم استعراضا لكتب جديدة وترجمات من خيرة النجمات الأدبية العبرية ومقالات علمية ومعلومات حول ما يجري في مسرح الحياة الأدبية العبرية اليوم ومن بين قرائها ناشرين يسعون للحصول على معلومات جديدة من الكتب العبرية ومحاضرين وكاتب جامعات في تروغ الأدب العبري في العالم وهواة قراء الأدب العبري الذين لا يستطيعون قراءته بلغته الأصل .

يبيوغرافيا الترجمات من الأدب العبري  
أقام المعهد في جهد خاص لتكثيف المعلومات في هذا المجال مركزا يبيوغرافيا خاصا من نوعه في العالم ، يشارف يبيوغرافيا يشعك غولديغ ، يحتوي

في الترجمة للاجلازية ، فقد تم عمل الكثير من أجل دعم الترجمة من الأدب العبري إلى العربية . ونجده المبادرة بصورة علمية في هذا المجال من طرف مجازين محليين ويقدم المعهد الدعم والتشجيع للمترجمين من خلال الدعم المادي وتزويد المادة المترجمة للاجلازية ، والاتصال بالمترجمين وغيرها . في هذا الإطار نشأت علاقات خاصة من نوعها وظهرت ترجمات بالفرنسية ، الإسبانية ، الألمانية ، الهولندية ، الرومانية ، البرتغالية ، النرويجية ، الهنغارية ، الهند ولشبيرة وغيرها .

### الترجمة للعربية

بدأ المعهد في الآونة الأخيرة العمل على تنفيذ مشروع شامل للترجمة إلى العربية . وقد تم اعداد التولجيا للترجمة الحديثة اشرف عليها الشاعر انطون شمس . وتم تسليم الترجمة العربية قروية «العنق» لإبراهيم ب . يوشوع التي سبق وقدمت في سبغ لغات النشر العبري دار المعارف . ويضم من المعهد ظهرت مختارات من شعر دايد أفيان . وأصدر المعهد عام ١٩٨٠ يبيوغرافيا شاملة للأعمال الأدبية المترجمة من العبرية للعربية بين السنوات ١٩٤٨ - ١٩٧٩ من اعداد انطون شمس . وتسه ترجمات أخرى قيد الاعداد .

### ترجمات جديدة للاجلازية

فيما عادت ترجمات للاجلازية من إنتاج يوكوف شبتاي ، نسيم النوسي ، يشعك أوريت ، يشعك زيزي ، بالإضافة إلى سلسلة من المختارات الأدبية من الشعر والشعر يقوم المعهد باعدادها - حسب الموضوع . وقد ظهرت المجموعات الأولى في هذه السلسلة ، وهي التولجيا قصصية حول الكيوتس ، «بشارف عالمي» عز ، مترجمة القروية والدانركية ، وسوف تظهر قريبا بالاجلازية . وهناك مختارات قصصية حول الكارثة قيد الاعداد ، وأخرى حول موضوع «أن تكون حقا في أرض إسرائيل» ، ومختارات أخرى من نتاج شاعرات عبريات ومختارات شعرية حول الموضوع «من الحرب إلى السلام» . وهناك مشروع علم شارف على الانتهاء هو ترجمة شاملة لشعر ابراز شاعر من عصرنا : أوري تشني غرينبرغ . ويضم الشاعر هارولد شيل منذ سنتين على هذا المشروع الهام ، وهو يقوم بالترجمة مختارات من شعر أوري تشني غرينبرغ ، من مختلف المراحل ، أن مهنة الترجمة واختيار مركبة للغاية . ومجموعة بصعوبات

### طبيعة عمل المعهد

بشكل عام ، فإن التية توجه إلى نسخ الطريق أمام المترجمين الاجبيين ، وتقبل كل شيء أمام النشر الاجبي ، لتتفرغ على بعض جوانب الأدب العبري الحديث . كل ذلك عبر ميزانية محدودة للغاية ، تساهم وزارة الخارجية والهستدروت الصهيونية المالية . مقابل هذا فإن الدول التي يزيد تعداد سكانها على عدد سكان إسرائيل بكثير ولغتها واسعة الانتشار أكثر من العبرية ، تدلل جهودا وتوفد طاقات بارزة من أجل تقريب ادبها من اللغات - الثقافية الكبرى وربما أن ترجمة نتاجات أدبية وتقنيها للنشر الاجبي ، بكل ما يستلزم ذلك ، يتطلب توظيف راس مال كبير ، يعمل المعهد على زيادة الموارد المتوفرة بين يديه .

### حجم النشاط

منذ اقامة المعهد ظهر ببطء وبثوب منه بالتعاون مع نشرات اجبية ونحليين حوالا اثنان كتابات شتية لمختارات من الشعر ، القروية والمقالة ، الروائية ، المجموعات الشعرية والمسرحيات . وتوجه الجهود للنشر بواسطة ناشرين اجبيين ، ذلك انه بهذه الطريقة يتم ضمان التوزيع المنتظم والنشر اللائق وكتابة النقد في الصحافة المحلية . وبين أن النقد الأدبي لا يبالغ سوى لك الكتب التي ظهرت في نفس البلد ، لسبب بسيط : فهذه الطريقة وحدها كفيلة بتوفير الكتاب المعروض في الصحافة المحلية بين يدي القارئ المحلي ، ولا يوجد أي معنى ، كما يقول الاختصاصيون ، في استعراض كتاب يصور في بلد بعيد يكون احضاره للسوق المحلية مقرونا بتكاليف كبيرة وانتظار طويل . ولا شك أن صعوبات التوزيع والهدم الجغرافي تقل جدا على ضمان بيع الكتاب بصورة مركزية منظمة وسهلة في الخارج ، وخاصة تلك الكتب التي تظهر مترجمة في بلدان بعيدة . وقد تعرفت محاولات عديدة في هذا المجال . ومن بين الكتب التي اصدرها المعهد بالاشتراك مع ناشرين اجبيين «قتل وفشل» ليويسف حاييم برنر ، «ثلاثة أيام وولده لإبراهيم ب . يوشوع» ، «أربعة عشر شاعرا إسرائيليا» من اعداد حليس سوك ، «صور» لاشير براش ، «الشرق السوري الأثري» لافوت يشورون ، «جنود الرصاص» لأوري اوراف وغيرهم . وسوف تظهر في باريس قريبا التولجيا الشعر العبري بترجمة فرنسية والاجلازية سوف تظهر قصص الكيوتس ، قصص يشعك بن تير ، «الربان» ليريتشيل وغيرهم .

### دعم الترجمة

من أجل مساعدة الكتاب العبريين وتمكينهم من تقديم أكبر قدر ممكن من المختارات في إطار ميزانيات محدودة أعلن المعهد قبل عشر سنوات تقريرا عن مشروع دعم الترجمة ، يعني تقديم المساعدة للؤلوف ، المترجم أو الناشر الذي يسعى بمبادرة منه لترجمة ومحاولة نشر إنتاج أدبي معين . وتتفاوت الاعتبارات هنا ولا بتعدى الدعم الذي يقدمه المعهد في معظم الحالات تلك مصاريف الترجمة . بهذه الطريقة يتم تقديم المساعدة للمترجمين ، أي أن ترجمة جزئية لإنتاج أدبي معين تكفي أحيانا لإعطاء إنتاج أولي للناشر ومدى جدية اهتمامه وتقرير مسار العمل حسب ذلك . وقد أثبتت هذه الطريقة نفسها وأصبح ممكنا في إطارها ظهور ترجمات لأخيرة الكتاب العبريين المعاصرين ، بينهم : اهورن أفلند ، بورام كتيوك ، يشعك أوراف ، عاموس عز ، وغيرهم الكثير . ولا شك اليوم بأن كتابا مثل دايد شاعر ما كان ليحظى بالانتارة الهامة - جائزة مدجيسوس الفرنسية - لو لم يدعم المعهد ترجمات كجه بصورة جوهريه ، لسنوات عديدة .

### الترجمة إلى لغات محدودة الانتشار

على الرغم من أن معظم الجهود مبذولة

إنتاج أدبي معين من لغة لأخرى بصعوبات عديدة . تتشأ في انشاء الترجمة من لغة سامية النسي اللغات الأوروبية . أن طابع اللغة وتناهي المعاني الأدبية والتاريخية والفولكلورية هي من المركبات البارزة لكل إنتاج أدبي ، وأما المترجمين الجريين . بالإضافة إلى ذلك فإن من شأن أي كاتب يسعى لنشر إنتاج أدبي مكتوب بالعبرية في أمام صعوبات إضافية : فالناشر في خارج البلاد لا يعمل من خلال «قارئ للنص العبري» ولا يتخذ أي قرار بشأن نشر أي إنتاج أدبي إذا لم يتسلم ، للاجلازية (وفي بعض البلدان يطلب الناشر ترجمة جزئية على الأقل للغاتهم) . زد على ذلك ، ونظرا لاندراك الناشر للصعوبة الموضوعية في بي ، فإنه يفضل التلكت من البداية مما إذا كان «نقل» الإنتاج الأدبي مترجما مكلالبتاح . وطبعيا أن هذا الأمر يتطلب من الكاتب العبري مجلبة من بها كاتب في بلدان ذات لغة واسعة الانتشار : ذلك أن عليه توظيف مبلغ كبير في اعداد الترجمة قبل أن يحصل على التزام من أي ناشر ينشر الترجمة ، يظل

### في عدد المراجعين

من الترجمة ، في عدد المراجعين ، إنتاج أدبي بحد ذاته مل ، يكون غدد مستواها وجودتها .

حيات معروفة مؤسسي العبري قبل عشرين سنة . الشبي لاداب والقنون بل للوصول إلى القارئ . من الناحية الرسمية د . ١٩ أبريل ١٩٦٢ . أن لغته في مكتورة . أفضل النجمات الأدبية نها إلى اللغات الأجنبية . هذه الترجمات ونوزيها . وغير اليهود ، لتتبع والصهيونية في الآلة . يبري الأصلي إلى العالم .

### عدد ٣٥ جريدة ٧٧

عائدة على التوالسي جريدة ٧٧ الأدبية العبرية العدد ٣٥ لشهري من المجلة ، تتوسطه جريدة لقصائد من الشاعر بسين كان قد قام بهي يسر محرر المجلة قبل اثني ت في كتاب من منشورات طبعه من السوق . في هذا ، يسر ترجمة لبعض أهمها الكتاب المذكور حديثا بمناسبة السنة العبرية

ما ترجمة لقصيدة «أخي» مجتال نعيمة كانت هي قبل سنوات في المجلة «حيث» قام بترجمتها . سونغ . أيضا ردود فعل حول مشاركة متباهو بيلد ، ١. أوريون . ووعدت هيئة ها بتقديم ملحق موسوع وع في عدده القادم . أيضا قصائد ليهودا ي دور ، إبراهيم حلي ، أيل ميز سكس ، بارا غينوسار ، ن هناك قصص من نتاج نسي هدار ، دانيلو كيش ، وغيرهم . اسات والمقالات احتوت سة لاهيل برزل حول يهودا على جائزة الدولة الأدبية ١٩٨٢ وكيت ميري باروخ في وهناك مقالان عن القاص يار ظم مناصم بريتكر . كل هذا إلى جانب الإجابات فعل ، نقد الكتب وغير ذلك حرير المجلة المذكور شمعون سور سامسون سونينج .

### غالييري



ناحوم غولتمان - العالدين الجدد في ميناء يافا - ١٩٤٦







# أحداث خطيرة شهدتها الوسط العربي تستلزم معالجة جذرية

لا تفرق بين الطرفين ولا تعامل الطرف بغيره بحزم وشدة

أحداث الأخيرة التي شهدتها الوسط العربي سلطت الضوء من جديد على المواطنين العرب في إسرائيل خاصة من حيث انتمائهم وأصلهم لها وعلاقتهم المستقبلية مع المواطنين اليهود ومدى تأثير وانعكاسات هذه الأحداث على العلاقات بين أبناء الوطن الواحد. وقد كتب خلال الأيام الأخيرة وقيل الكثير حول هذا الموضوع وكعادة البعض في مثل هذه الحالات ذهبوا بعيدا في استخلاص العبر من هذه الأحداث دون أن يلاحظوا أنها ليست سوى حلقة في مسلسل طويل من التمييز والاضطهاد الذي يعاني منه المواطنون العرب في إسرائيل.

بالاعتداء على مراكز الشرطة وقام برشق عليم منظمة التحرير على مسجد القرية وقد طلبت من الشرطة الانتفاع من دخول المسجد لآزال العلم وفي الوقت ذاته توجهت إلى أعضاء المجلس المحلي في القرية وطلبت منهم أنزال العلم بأنفسهم وبالفعل تم ذلك، كما حدث أن قلم سكان بعض القرى وفي مقدمتهم رؤساء وأعضاء المجلس والوجهاء بأخلاء الحواجز التي وضعتها بعض الشباب الذين غرر بهم على الطرق الرئيسية وأن دل ذلك على شيء فإنه يدل على أن هناك زعامة عربية معتدلة وحكيمة وبعيدة النظر، ولكن مثل هذه الأعمال الإيجابية التي تتم من شعور بالوطنية الصالحة ليس من شأنها التقليل من خطورة ما حدث لأنه في حال وقوع أحداث مشابهة في المستقبل نتيجة استمرار الجهات المتطرفة في التمييز ضد المواطن العربي في إسرائيل، فالمشكلة لن تبقى محصورة وتتمتع بالشرطة أنها ستكون أكبر من ذلك بكثير وأتصور هنا الشعور العام لدى المواطنين اليهود لأن رشق سيارة بالحجارة أو ضرب ركابها لا يسبب إلا لكونهم من اليهود يترك انطبعا سيئا ويولد شعورا من اللامعارة للمواطنين العرب وهذا ما ينبغي لتأديبه كليا.

الانبياء - ما هو حسب رأيك دور العناصر العربية المعتدلة في الوسط العربي إزاء الخطر الذي يهدد مستقبل العلاقات بين الشعبين؟  
أني أدعو وأنشد رؤساء المجالس والشخصيات والوجهاء العرب أخذ يد المبادرة لتهدئة الخواطر وخاصة بين الأجيال الصاعدة والتهدئة بالعناصر الراكبة التي من شأن تصرفاتها وأعمالها المس بالوطن العربي أنفسهم وتضعهم في موضع صدام مع أخوانهم اليهود والمعرف لدى الجميع في العلم أن الأقلية هي المتضررة بشكل رئيسي وأكثر بكثير من الأغلبية.

الانبياء - ما هو موقفك من الأحداث الأخيرة في قرية الطيرة؟  
الحقيقة معروفة للجميع، الحاخام مئير كهانا يترجم حركة متطرفة لا يتجاوز عدد أفرادها العشرين شخصا وقد أعلن عن نيته زيارة قرية الطيرة، وعلما بأن هذه الزيارة استهدفت التحرش بالسكان الأثريين قرنا التحرك فورا وبالفعل عندما وصل الحاخام كهانا برفقة عدد من أعضائه إلى مشارب الطيرة تم اعتقالهم من قبل الشرطة بتهمة الإخلال بالنظام العام والسعي لتفكير صو العلاقات بين اليهود والعرب ولكن قيام بعض سكان الطيرة بالتظاهر وإقامة الحواجز وحمل الهراوات في ذلك اليوم لا يمكن التفاوض عنه أو تجاهل خطورته لأن على كل مواطن أن يعلم جيدا بأن المحافظة على القانون والنظام العام هو من اختصاص الشرطة فقط وبالفعل أدت هذه وأجبتها على أكل وجهه واعتقلت الحاخام كهانا وبعثته من دخول القرية ولذلك لن نرضى في المستقبل بثل هذه الأعمال التي وقعت في الطيرة.

الانبياء - يدعو البعض بأن الشرطة تتصرف في الوسط العربي بصورة تختلف كليا عن تصرفها في الوسط اليهودي؟  
غور أريه - هذا ادعاء مرفوض ويستهدف التحريض والتفليل في أن واحد. أن الشرطة لا تتدخل في المظاهرات التي تجري في الوسط اليهودي لأنها مرفوضة كما أن المتظاهرين لا يرتشقون سيارات

الانبياء - هل هناك أدلة معينة تعكس ردة الأحداث التي روت في الوسط العربي؟  
غور أريه - العكس هو الصحيح، أن القرى العربية شهدت سيارات حشود واحتجاج على مجزرة سيرا وشاتيل وقد فوت معظم السكان العرب الفرصة على العناصر الراكبة التي حاولت تفليطهم لآثاره الشغب والحق يقال أن العديد من رؤساء المجالس المحلية والشخصيات العربية المعتدلة بنوا كل جهد مستطاع لتلا تجاوز ظواهر الحشود والحرق والاسي حدها الطبيعي، وأفكر على سبيل

الانبياء - ما هو حسب رأيك دور العناصر العربية المعتدلة في الوسط العربي إزاء الخطر الذي يهدد مستقبل العلاقات بين الشعبين؟  
أني أدعو وأنشد رؤساء المجالس والشخصيات والوجهاء العرب أخذ يد المبادرة لتهدئة الخواطر وخاصة بين الأجيال الصاعدة والتهدئة بالعناصر الراكبة التي من شأن تصرفاتها وأعمالها المس بالوطن العربي أنفسهم وتضعهم في موضع صدام مع أخوانهم اليهود والمعرف لدى الجميع في العلم أن الأقلية هي المتضررة بشكل رئيسي وأكثر بكثير من الأغلبية.



على روح الاخلاص للدولة وتواثيقها بعيدا عن الفوغانية والتطرف  
● الانبياء - لابد ان يكون سؤالنا الأخير في هذا اللقاء عن أثر الأحداث الأخيرة على سياسة الحكومة تجاه المواطنين العرب؟  
غور أريه - قبل كل شيء أريد أن أتوجه هنا إلى ظاهرة إيجابية وهي أن الحياة عادت إلى مجزأة الطبيعي في الوسط العربي بأسرها ما يكن وحتى غداة اليوم الطيبي وقعت فيه الحوادث، السلبية وهذا يؤكد ما قلته أن ما حدث يعتبر أمرا شاذا ولكن لكي نمنع تكرار مثل هذه الحوادث في المستقبل حري بنا أن نعالج بحزم كل محاولة للإخلال بالنظام العام وبخالفه القانون، أن ما حدث رغم أنه كان لمرة واحدة هو خطير للغاية وترك أثرا سيئا على شعور المواطنين اليهود وباطبع من من مصلحة العرب في هذه البلاد أن يحظو بتأييد أخوتهم اليهود وتعاطفهم معهم لكنني يتألموا ما يسيرون إليه من تقسيم وإنجازات، التمييز والتعاطف مع اليهودية التي تسمى لوضع حد لثل هذه الأعمال التي تؤدي إلى عواقب وخيمة والأ تتردد في أسماع صوتها عاليا ضد كل محاولة تحريض كما نرى أنه حان الوقت لتحرك بعض أوساط الشبيبة لتلا تبقى فرصة للمحرضين. ومن الأهمية بكان القيام بحملة توعية للتأكد على أن دولة إسرائيل الديمقراطية ترضى بأعمال العنف والشغب وأن انعكاسات مثل هذه الأعمال والترسبات التي خلفها تضرر بالمواطنين العرب أنفسهم وتحدث شخا عميقا في بيبان التفاهم والتعايش مع الإغلبية اليهودية. أتنا نطالب الزعامة العربية المعتدلة بالتحرك والعمل وعدم اتخاذ موقف التفرج واللامبالية من الأحداث لأن واجبهم تجاه أنفسهم وأقربائهم وسكان قراهم يحتم عليهم عدم التزام جانب الصمت إزاء ما يحدث. أن هذه الزعامة يجب أن تملك الجرأة الكافية على قول الحقيقة دون خوف أو تردد وأن تعمل على تنشئة الأجيال الشابة

## أخبار محلية

### أقرار ميزانية مجلس محلي الطيرة

صادقت وزارة الداخلية مؤخرا على ميزانية المجلس المحلي في قرية الطيرة ذلك بعد أن تم عقد جلسة مع القائمين المسؤولين عن الأقاليم في منطقة المركز بحضور رئيس المجلس المحلي السيد صويلح منصور وسكرتير المجلس السيد كامل سماره لبحث ميزانية المجلس العادية.

الجامع القديم للرفع نحو اقلية جامع جديد. وتقوم لجنة مختصة من الاهلي بجمع التبرعات من الاهلي والمؤسسات المسؤولة بغية تغطية مصاريف الجامع الجديد. والمجيب في الأمر المعلن يصلون صلوات الجماعة في سينا محلية ترع صاحبها بتتبعها كسجد زمني كي يسنى للثلاث قضاء فريضة الصلاة. الكثير من المبادرين والاهلي يلغون اليوم على المجلس والمؤسسات المسؤولة بعدم تقديم الاهلي في بناء جامع بديل.

### اهلي يتنصرون من المجلس

الاهلي في قرية جلجولية يتنصرون من نقص في الخدمات التي يقدمها المجلس المحلي. لا توجد أي مبادرة جديدة والفعاليات الاجتماعية قد اختفت. المجلس قام بفرض الشوارع بالكرار ولم يكن لها، وبوسنيم الشاء والاطار قادم، الكواك التي مررت على فرش الكواك بدرت هبابا على حساب الضرائب التي تجبي من الاهلي. النوادي معجوبة في قرية جلجولية، لذا تتعمد الفعاليات الاجتماعية في القرية. والمجلس زاد الطين بلة فهو لا يبدى أي رغبة في تصليح الوضع الحالي. بعض الافراد تقول ان الرئيس لا يقضي وقته في المجلس وإنما يقضي معظم وقاته في اعباله الخاصة والجدير بالذكر بان عودة هو من اكبر أبناء اهلي في البناء في الوسط العربي.



صويلح منصور رئيس المجلس

### في جلجولية يصلون في سينا

جهود كبيرة يقوم بها الاهلي في قرية جلجولية. من أجل اعادة مسجد جديد يليق بقرية جلجولية، حيث قام بعض من الشباب بالتطوع بهم الجامع القديم، الذي عرسته أحدهم أنه غير لائق محيا. الخطة الأولى كانت هدم الجامع القديم والشروع ببناء جامع جديد يخدم جمهور المحليين من القرية. فقد تطوع جماعة من الشباب لهم



غور أريه - ما هو حسب رأيك دور العناصر العربية المعتدلة في الوسط العربي إزاء الخطر الذي يهدد مستقبل العلاقات بين الشعبين؟

أني أدعو وأنشد رؤساء المجالس والشخصيات والوجهاء العرب أخذ يد المبادرة لتهدئة الخواطر وخاصة بين الأجيال الصاعدة والتهدئة بالعناصر الراكبة التي من شأن تصرفاتها وأعمالها المس بالوطن العربي أنفسهم وتضعهم في موضع صدام مع أخوانهم اليهود والمعرف لدى الجميع في العلم أن الأقلية هي المتضررة بشكل رئيسي وأكثر بكثير من الأغلبية.



# في عالم المائة .. مليون مكتة روشة تقول: نكتة .. قبل الأكل و



في عالم مكتة ... ازدادت فيه حتى الارق ، والملل والبؤس والصراع وراء المادة .. ومتطلبات الحياة ... واصبح فيه مسند المصابين بمرض الاكتئاب ما يقارب المئة مليون مكتة ... تصبح المكتة والفتنة الوسيلة الوحيدة للتخفيف عن الالام البشرية ... ورغم انها طيبة بطبيعتها الا انها ابتعدت عن وصف الحبيب والادوية واتجهت الى المكتة والفتنة كعلاج ضروري لاثارة الابتهاة على الشفاء الحزينة .

واذا دخلت الى عيادة الدكتور هليليان انطواني فيبجرد ان تستقك تلقى عليك نكتة ... وذلك قبل ان تعرف ما هو المرض الذي جنت اليها من اجله ...

وتصر هليليان على ان تفاجىء مريضها بالنكتة حتى تصيبه كسا تقول بصيغة مفرحة .. وان هذه الصدمة كفيلة بان تغير حالته من الاسوأ الى احسن .. وتكون هذه هي الخطوة الاولى في العلاج .

وتقول هليليان ان هذه الوسيلة اثبتت فعالية خفة حيث ان جميع من دخلوا عليها من المرضى رحبوا بها وتحسنت بالفعل حالتهم في البداية .

وعندما تكتب هليليان لك روشتة فهي لا تصف لك اية كسولات او حقن او شراب وانما تكتب لك «اسمع نكتة كل ساعة» .

«اقرأ كاريكاتير كل ساعتين» . «شاهد فيلما فكاهيا كل يوم ومسرحة كل اسبوع» .

تقرب دائما من زملائك خفيفي الدم ..

ابتعد عن يزعجك او يسبب لك عصبيا .

وتقول هليليان لو ان كل مريض سار على هذه النصائح فسوف يتخلص من التوتر الذي هو اساس امراض العصر حتى الامراض



## عيد «العرش»

الفرح من اقامة العرش هو تذكار الجميع برحمتك الشعب اليهودي المستر وتقله في صحراء سيناء في طريقه الطويلة الى «ارض الميعاد» وكل ما ترمز اليه في مسيرة تبلور هذا الشعب .

في هذا العيد يشكر أبناء الشعب اليهودي الخالق عز وجل ويصلون صلاة خاصة لتزول الخطر في اليوم الاخير من العيد - المسى ايضا (فرحة التوراة) في هذا اليوم يختتمون قراءة التوراة ويخرج اهلون من الكس في حلقات راقصة وهم يحملون كتب التوراة بأيديهم .

المعروف ان «عيد العرش» لدى أبناء الشعب اليهودي السدي يصادف مساء اليوم وغدا - السبت ، يستمر سبعة ايام . وقد اصبح تقليدا لكافة فئات الشعب تقريبا الخروج من المنازل والجلوس في العرش التي تقام خصيصا لهذا الغرض ، يتكلمون ويشربون وحتى يتألمون .

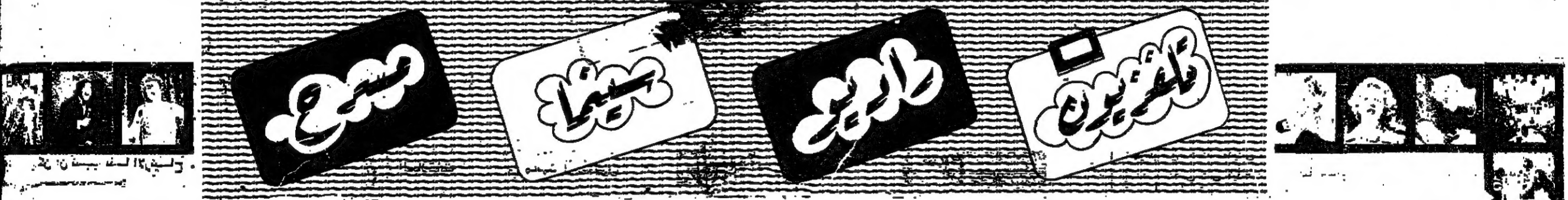
## كلمات للحياة عريان .. لا يخجل

قال العقوق : غطوني بورق التين .  
قال الشر : البسوني ملابس الخير والصلاح  
وقالت الرذيلة : زينوني برداء الفضيلة  
وقال الخداع : ضموا تاج الامانة على هلي  
وقالت الكراهية : البسوني ملابس الحب  
وقال الظلم : اعطوني صولجان التصالح  
وقال الاحمال : جلوني بنوب الواجب  
وقالت الكبرياء : البسوني رداء التواضع .  
وعند ذلك قال الحق : اتركوني مريانا فانا لا اخجل !  
(للشاعر الانجليزي روينسون)

الآخر في تبادل التشايع .  
تستخدم هليليان في علاج جهاز اللينج تمرين يد اعلا فاكاهية ومونولوجات واذا دخل فانتك ستجد بدلا من له واجهة النحس .  
الفيدو . واخرى النحس .  
الطريقة .

## منظمة خاصة بالماتيا التي

يون - توجد منظمة خاصة بالماتيا التي نفسها اسم المنظمة التي تتكون من الطوبى من فيون .  
ونشر في كل مكان في مساعداتهم في احوال احوال التزلزل والهزات وهبوب الامصار الشديدة والتفجير والفتنة .  
وانتشار اتيبي الفلح .  
سببها طيفان البحر .  
وجنوح حيايات القضاة .  
الزيت من جنوبها وثوبها



البرامج العامة		البرامج العربية		البرامج الاولى		البرامج الثانية		البرامج الثالثة	
٢٠٠٠	من اغانى الامراح :	٢٠٠٠	مكي ومونك - انلام من الرسوم المتحركة بالالوان مع شخصيات والت مديني .	١١٠٠	شيلي - مسلسل كوميدى -	١١٠٠	شيلي - مسلسل كوميدى -	١١٠٠	شيلي - مسلسل كوميدى -
٢٠٠٠	تعليمه العبد - شلوي بونيك	٢٠٠٠	برامج خاص بمناسبة عشية عيد الخلة (صوكوت) .	١١٠٠	السلسل بالالوان ومخرج للتعربية قول ماتور نغته نشره انباء موجزة	١١٠٠	السلسل بالالوان ومخرج للتعربية قول ماتور نغته نشره انباء موجزة	١١٠٠	السلسل بالالوان ومخرج للتعربية قول ماتور نغته نشره انباء موجزة
٢٠٠٠	يا بندي بركو عينا مچووعة الاذاعة	٢٠٠٠	موجز الاتباء بالعربية	١١٠٠	ادب	١١٠٠	ادب	١١٠٠	ادب
٢٠٠٠	في ايلاني السبر - مچني بنرجس	٢٠٠٠	كارون يعقبه الفيلام العربي	١١٠٠	مواقفة	١١٠٠	مواقفة	١١٠٠	مواقفة
٢٠٠٠	عيد التوار - يوسف مطر	٢٠٠٠	مولد يا دنيا	١١٠٠	حساب - لصف السادس	١١٠٠	حساب - لصف السادس	١١٠٠	حساب - لصف السادس
٢٠٠٠	يا ليله العبد - ام كلثوم	٢٠٠٠	نشرة الاتباء المصورة	١١٠٠	ساعتا	١١٠٠	ساعتا	١١٠٠	ساعتا
٢٠٠٠	فقا الزاهر - فريد الاطرش	٢٠٠٠	مقدم السبت - برنامج ديني	١١٠٠	طبيبة للصوف الابتدائية	١١٠٠	طبيبة للصوف الابتدائية	١١٠٠	طبيبة للصوف الابتدائية
٢٠٠٠	حديث - يعقوب خزيمة	٢٠٠٠	شريط الانبوع بالعربية	١١٠٠	موسيقى	١١٠٠	موسيقى	١١٠٠	موسيقى
٢٠٠٠	موسيقى انوار - صدي شكري	٢٠٠٠	اساعة ممتعة مع ميني بيسر	١١٠٠	مجنع وثقافة	١١٠٠	مجنع وثقافة	١١٠٠	مجنع وثقافة
٢٠٠٠	من القامات العراقية	٢٠٠٠	وفضونه	١١٠٠	موسيقى	١١٠٠	موسيقى	١١٠٠	موسيقى
٢٠٠٠	من ارشيف الفناء القديم	٢٠٠٠	الفيلم السينمائي زهرة الصبار - نيل والتر مانوي - انفرسند برغن وغولدي هون - القيلم بالالوان ومخرج للتعربية قول ماتور نغته نشره انباء موجزة بالعربية	١١٠٠	هذه هو - اعادة بالونات محربة	١١٠٠	هذه هو - اعادة بالونات محربة	١١٠٠	هذه هو - اعادة بالونات محربة
١٩٨٢-١٠-٢	السبت ١٩٨٢-١٠-٢	١٩٨٢-١٠-٢	السبت ١٩٨٢-١٠-٢	١٩٨٢-١٠-٢	السبت ١٩٨٢-١٠-٢	١٩٨٢-١٠-٢	السبت ١٩٨٢-١٠-٢	١٩٨٢-١٠-٢	السبت ١٩٨٢-١٠-٢
٢٠٠٠	القرآن الكريم - وحيدي نبوي	٢٠٠٠	موجز الاتباء	٢٠٠٠	موجز الاتباء	٢٠٠٠	موجز الاتباء	٢٠٠٠	موجز الاتباء
٢٠٠٠	مع مزارعي الضفة الغربية	٢٠٠٠	الصديق الخلف - مسلسل للاطفال	٢٠٠٠	السبنا والمسر	٢٠٠٠	السبنا والمسر	٢٠٠٠	السبنا والمسر
٢٠٠٠	سيرة توفيق	٢٠٠٠	بروي مغامرات كلب نكي وحلقة اليوم «القلعة» بالالوان ومخرج للفنيس	٢٠٠٠	برنامج للاطفال	٢٠٠٠	برنامج للاطفال	٢٠٠٠	برنامج للاطفال
٢٠٠٠	موق بهجت	٢٠٠٠	برنامج الاسرة (راجع زاوية اخذت لك)	٢٠٠٠	من قاعاتا الموسيقية	٢٠٠٠	من قاعاتا الموسيقية	٢٠٠٠	من قاعاتا الموسيقية
٢٠٠٠	دلال شمالي	٢٠٠٠	ضيف في الاستوديو - وضياف	٢٠٠٠	نشرة اخبارية كل ساعتين من الثامنة صباحا	٢٠٠٠	نشرة اخبارية كل ساعتين من الثامنة صباحا	٢٠٠٠	نشرة اخبارية كل ساعتين من الثامنة صباحا
٢٠٠٠	استوديو رقم (١)	٢٠٠٠	ليلة ابراهيم حزيون	٢٠٠٠	ساعة موسيقية	٢٠٠٠	ساعة موسيقية	٢٠٠٠	ساعة موسيقية
٢٠٠٠	اسهان	٢٠٠٠	نشرة الاتباء المصورة	٢٠٠٠	صباح موسيقى	٢٠٠٠	صباح موسيقى	٢٠٠٠	صباح موسيقى
٢٠٠٠	مع العاملين	٢٠٠٠	موجز الاتباء العامة	٢٠٠٠	كونسرت الصباح	٢٠٠٠	كونسرت الصباح	٢٠٠٠	كونسرت الصباح
٢٠٠٠	ايلى شويري	٢٠٠٠	عند انتهاء السبت - برنامج ديني	٢٠٠٠	كلبي في الشرق	٢٠٠٠	كلبي في الشرق	٢٠٠٠	كلبي في الشرق
٢٠٠٠	صبري علشور	٢٠٠٠	«الحلى الاثني» نخبة من اشهر الاغاني الشعبية	٢٠٠٠	علم للجميع	٢٠٠٠	علم للجميع	٢٠٠٠	علم للجميع
٢٠٠٠	اسهان وفريد الاطرش	٢٠٠٠	نقرة على الاحداث - نشرة الاتباء المصورة	٢٠٠٠	موسيقى كلاسيكية	٢٠٠٠	موسيقى كلاسيكية	٢٠٠٠	موسيقى كلاسيكية
٢٠٠٠	برنامج قضية وقرار	٢٠٠٠	نقرة على الرياضة	٢٠٠٠	كونسرت السبت	٢٠٠٠	كونسرت السبت	٢٠٠٠	كونسرت السبت
٢٠٠٠	احلام	٢٠٠٠	حلقة من مسلسل القومى هيقن بعنوان «الجزدان» المسلسل بالالوان ومخرج للتعربية	٢٠٠٠	٢٠٠٠	٢٠٠٠	٢٠٠٠	٢٠٠٠	٢٠٠٠
٢٠٠٠	سلاما وحية	٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠	
٢٠٠٠	من اغانى ام كلثوم ومجيد عبد الوهاب	٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠	
٢٠٠٠	موجز الاغاني الغربية	٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠	
٢٠٠٠	نشرة الطب والعلم والتكنولوجيا	٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠	
٢٠٠٠	ثانية	٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠	
٢٠٠٠	ملعب واهداف	٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠	
٢٠٠٠	نشرة الاتباء المحلية ونشرة الضفة والقطاع	٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠	
٢٠٠٠	ملعب واهداف	٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠	
٢٠٠٠	ملعب واهداف	٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠	
٢٠٠٠	رسائل المستمعين العرب للسبنا	٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠	
٢٠٠٠	قويم	٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠	
٢٠٠٠	ملعب واهداف	٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠	
٢٠٠٠	ملعب واهداف	٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠	
٢٠٠٠	مع فنانى الاذاعة	٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠	
٢٠٠٠	برنامج ما يطلبه المستمعون	٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠	
٢٠٠٠	مع نوقة الموسيقى العربية بتلقة	٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠	
٢٠٠٠	عبد الحليم تويبر في ادوار جنية زاوية من صندوق البريد	٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠	
٢٠٠٠	نقرة	٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠	
٢٠٠٠	محمد شياء الدين	٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠	
٢٠٠٠	حديث - يعقوب خزيمة	٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠	
٢٠٠٠	من الحان اسحاق ابو المز عرفة	٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠	
٢٠٠٠	ترقة الاذاعة	٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠	
٢٠٠٠	من الفناء العراقي	٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠	
٢٠٠٠	مطرب السيرة - فريد الاطرش	٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠		٢٠٠٠	



# عودة الوفد البرلماني الاسرائيلي من مؤتمر روما

## أمل نصر الدين : تأمل رؤية اعضاء برلمانات عربية في اسرائيل

### « الكنيسة تجسد في بنيتها عدالة تمثيل الشعب بجميع فئاته »

من مصباح حلبى : عاد الى البلاد مؤخرا وفد اعضاء الكنيسة الذي اشترك في المؤتمر الدولي للبرلمانات المتعددة في روما بايطاليا. كان من بين اعضاء الكنيسة الذين اشتركوا في هذا المؤتمر عضو الكنيسة امل نصر الدين قسيسة كنيسة الكلدان. وقد ابلغنا عضو الكنيسة نصر الدين انه اشترك في المؤتمر ١٠٢ دولة بينها ٢٠ دولة عربية بالإضافة الى الدول التي تقبلي او تؤيد المعسكر الشرقي. مع هذا فقد استطاع الوفد الاسرائيلي ان يتفهم للمؤتمرين انطباعات الحقيقة عن



الوفد الاسرائيلي الى مؤتمر الاتحاد البرلماني الدولي ويشاهد في أقصى اليمين رئيس الوفد عضو الكنيسة جوشيه شاخل وفي أقصى اليسار عضو الكنيسة امل نصر الدين .

عليها اعضاء الحقائق واطارها ما يرضى القذافي او الدول العربية. وماذا عن موقف وفود الدول العربية من وفد اسرائيل ؟

— الوفد الاسرائيلي لم يخرج ابدا عندما كان يتحدث او يخطب ممثل دولة عربية باستثناء دخول ياسر عرفات القاعة . عندها خرج اعضاء الوفد الاسرائيلي .

اما عندما كان يتحدث عضو اسرائيل فكان معظم الاعضاء العرب يتركون القاعة وفي بعض الحالات كان اعضاء وفد ايران او العراق في القاعة عندما تحدث مندوب اسرائيل . وقد وجهت الدعوة الى اعضاء المؤتمر بما فيهم الاعضاء العرب لزيارة اسرائيل . وهناك من رحب بهذه الدعوة . نحن بدورنا نأمل ان نرى اعضاء برلمانات عربية وغربية قسيسة اسرائيل .

انور السادات والرئيس الحالي حسني مبارك والتمثيل على الشعب المصري بحب السلام . ومع هذا فلم يترك اعضاء الوفد المصري الجراة الابدية لمصاحفي او لشكري بل استمروا في تأييدهم للخط العربي والاربابي المعارض مع العلم ان الوضع كان يتطلب منهم عكس ذلك . وانا اسفوا لذلك .

— خلال انعقاد المؤتمر وقعت مجزرة صبرا وشاتيلا ، ماذا كان رد القتل ؟

— على مستوى الوفدود الرسمية كان هناك استنكار وشجب وتقد لاذع لاسرائيل اما على المستوى الشعبي وغير الرسمي فالجميع اشار الى انه لا يمكن ان يصدق بان الجندي الاسرائيلي يحمل او يساهم في مثل هذه المجزرة .

— على مستوى الوفدود الرسمية كان هناك استنكار وشجب وتقد لاذع لاسرائيل اما على المستوى الشعبي وغير الرسمي فالجميع اشار الى انه لا يمكن ان يصدق بان الجندي الاسرائيلي يحمل او يساهم في مثل هذه المجزرة .

— ماذا عن موقف الوفد المصري ؟

— في كلتي طرقت الى معاهدة السلام الاسرائيلية المصرية واتحدت بنقوف الرئيس الراحل

بالديمقراطية الحقيقية التي يتحلى بها . وعن مساهمة عضو الكنيسة نصر الدين في فعاليات الوفد الاسرائيلي يقول

— الحقيقة انه لأول مرة اشترك في مثل هذه المؤتمرات لبحث معظم الامور المتعلقة بشؤون السكان مثل نزع السلاح ، والسلام ، والبيئة وغير ذلك . وكان نشاط الوفد الاسرائيلي كبيرا وشاقا اذ كان عليه ان يجابه ٢٠ وفد عربي و ٢٢٠ عضو من الدول العربية .

اما انا فقد التفت كلية باللغة العربية اعتقد انها تالت اعجاب الحضور وبعد افتتاحها تقدم بنبي ممثل وفد المغرب وصافحني وشكرني على الكلمة لاني تحدثت بها بصراحة وتركت خاصة في حياة سكان اسرائيل من عرب ودروز .

— ماذا عن موقف الوفد المصري ؟

— في كلتي طرقت الى معاهدة السلام الاسرائيلية المصرية واتحدت بنقوف الرئيس الراحل

## عميد جديد لمعهد الهندسة التطبيقية في حيفا

بقلم : شفيق منصور

يشتر التوم العجوة البروفيسور يوسف زينفر الاستاذ في كلية هندسة الطيران وابحث القضاة بمعهد الهندسة التطبيقية (التخنيون) بحيفا مهام منصبه الجديد عيدا للمعهد للسنوات الأربع القادمة خلفا للجنرال جرنال أحمس حوريب الذي اعتزل هذا المنصب بعد ٩ سنوات



البروفيسور يوسف زينفر « العميد الجديد »

فيها . وفي عام ١٩٤١ تطوع قسيسة كتائب «البهاج» عند تأسيسها وتولي عدة مناصب قيادية فيها حتى اقامة الدولة عام ١٩٤٨ . وفي حرب الاستقلال اشترك في معارك القدس وفي فترة الهندسة الثانية انتقل الى القيادة لجيش الدفاع في جنوب البلاد مساعدا لضابط العمليات في الجبهة الجنوبية واشترك في تحرير النقب وفي عام ١٩٤٩ عين ضابطا للمخابرات العسكرية في الجبهة الجنوبية . وفي عام ١٩٥٠ توجه لدراسة الهندسة في كلية «ام. اي. تي» في الولايات المتحدة على نفقة جيش الدفاع الاسرائيلي حيث حصل على شهادة التاهيل العليا في هندسة الميكانيكا «ام. اس. سي» عام ١٩٥٢ وعند عودته للبلاد عين في قيادة الاركان العامة لجيش الدفاع الاسرائيلي وفي عام ١٩٥٤ عين قائدا لشعبة المخازن العسكرية في هيئة الاركان وبقي في هذا المنصب حتى اعتزاله الخدمة العسكرية عام ١٩٦٢ حيث عاد لاستكمال دراسته في الولايات المتحدة .

وفي عام ١٩٦٤ حصل على شهادة «ام. اي. تي» في هندسة الميكانيكا وتولى من جديد منصبه السابق في الجيش قائدا ل سلاح الذخيرة برتبة مجر جرنال حيث يعود اليه الفضل في اعداد هذا السلاح للمهاجم الكري القسيسة اوكلت اليه في حروب اسرائيل ابتداء من حرب سيناء حتى حرب الغفران مروراً بحرب الأيام الستة وحرب الاستنزاف .

وفي عام ١٩٦٦ عين نائبا للمعالي الرئيسي في جهاز الدفاع وعضو في هيئة الاركان العامة لجيش الدفاع الاسرائيلي وفي عام ١٩٦٨ عين قائدا لشعبة المخازن العسكرية في هيئة الاركان وبقي في هذا المنصب حتى عام ١٩٧٢ حيث عين عالما رئيسيا في جهاز الدفاع وفي شهر تشرين اول عام ١٩٧٢ اعتزل الخدمة العسكرية وعين عميدا لمعهد التخنيون . والسعي جانب هذا المنصب انتخب عام ١٩٧٥ رئيسا للجنة الاستشارية للبحوث والتطوير في وزارة الدفاع والمجر جرنال أحمس حوريب متزوج واب لاثنتين - طفل وطفلة .

ولد البروفيسور زينفر قسيسة الهندسة في عام ١٩٢٢ وأنهى دراسته الهندسية في كلية اميرال في لندن ومنها انتقل لاستكمال دراسته في المعهد التكنولوجي في بروكلين قسيسة نيويورك . وفي عام ١٩٥٥ انضم الى الهيئة الاكاديمية في معهد التخنيون استاذاً في كلية الطيران ثم عميدا للكلية في الفترة بين عامي ٥٨ - ١٩٦٠ . وفي الفترة بين عامي ٦٥ - ١٩٦٧ وفي الفترة بين عامي ٧١ - ١٩٧٢ تولى منصباً رئيسياً قسيسة الصناعات الجوية .

والبروفيسور زينفر عضو فعال في الأكاديمية الدولية لعلوم الفضاء وفي الجمعية الأمريكية لعلوم الطيران وابحث الفضاء في عدة اكاديميات وجمعيات علمية دولية . اما في نطاق عمله في التخنيون فقد ترأس طاقما خاصا للصناعات الجوية وكان له حصة الاسد في مجال تخطيط صناعات الطائرات الاسرائيلية .

الجنرال عاموس حوريب ولد عاموس حوريب في القدس عام ١٩٢٤ وأنهى دراسته الثانوية فيها . وفي عام ١٩٤١ تطوع قسيسة كتائب «البهاج» عند تأسيسها وتولي عدة مناصب قيادية فيها حتى اقامة الدولة عام ١٩٤٨ . وفي حرب الاستقلال اشترك في معارك القدس وفي فترة الهندسة الثانية انتقل الى القيادة لجيش الدفاع في جنوب البلاد مساعدا لضابط العمليات في الجبهة الجنوبية واشترك في تحرير النقب وفي عام ١٩٤٩ عين ضابطا للمخابرات العسكرية في الجبهة الجنوبية . وفي عام ١٩٥٠ توجه لدراسة الهندسة في كلية «ام. اي. تي» في الولايات المتحدة على نفقة جيش الدفاع الاسرائيلي حيث حصل على شهادة التاهيل العليا في هندسة الميكانيكا «ام. اس. سي» عام ١٩٥٢ وعند عودته للبلاد عين في قيادة الاركان العامة لجيش الدفاع الاسرائيلي وفي عام ١٩٥٤ عين قائدا لشعبة المخازن العسكرية في هيئة الاركان وبقي في هذا المنصب حتى اعتزاله الخدمة العسكرية عام ١٩٦٢ حيث عاد لاستكمال دراسته في الولايات المتحدة .

وفي عام ١٩٦٦ حصل على شهادة «ام. اي. تي» في هندسة الميكانيكا وتولى من جديد منصبه السابق في الجيش قائدا ل سلاح الذخيرة برتبة مجر جرنال حيث يعود اليه الفضل في اعداد هذا السلاح للمهاجم الكري القسيسة اوكلت اليه في حروب اسرائيل ابتداء من حرب سيناء حتى حرب الغفران مروراً بحرب الأيام الستة وحرب الاستنزاف .

الجنرال أحمس حوريب « العميد السابق »

## الصباح

صباح رئيسية تناولتها الصحف المحلية بالتعليق في يوم أمس هي : خطاب الرئيس الاميركي ريفان ، لاعلامية المصرية ضد اسرائيل ، وجلاء جيش الدفاع

### اصوات نائزة من النيل

هر وكان معاهدة السلام مع مصر قد صمدت بوجه التحدي الذي في لبنان بالنسبة لمصالحات مصر ، كونه وكجرح عربي . التقى السياسي الجار الذي نال اسرائيل وحكومة السيد بين مسن رئيس مبارك يستحق عناية مائة كونه ميز باستنار بين ذلك التقى معاهدة السلام مع اسرائيل .

تة تزيد من شدة الاستفهام حول الصحة المصرية التي تتواجد تحت حطت الى درك جديد من الهجمات الاعلامية ضد اسرائيل ، فذكرت اليه الدعاية القاتلة قسيسة .

اسرائيل ومصر الخطوة التاريخية وعقدنا السلام فيها بينهما ، ٢ عاما من الحروب بينهما ، فاتها ان تتعدا بحب احدهما الاخرى . وضع حد للدائرة المأساوية من العداء السلام ، والتي ادت الى

مصر في سياسة اسرائيل واعمالها في لبنان ، اذا كانت مؤمنة غاتها من اطار اتفاقية السلام ، اما العودة الى الصلوات الاعلامية السامة ١٩٧٩ ، فلا .

### نهاية الاحلام

الفخاخ لبيروت كانت اسرع من المتوقع ، وثمة من القرائن الواضحة ان التحفيز الاميركي كان العامل الرئيسي للتجويل في الجلاء . ومن اكثر من اي وقت مضى ان انتشار القوة متعددة الجنسيات في بيروت اوجه حقيقة ان كل تسوية سياسية جديدة اذا تم التوصل اليها في لبنان اتيل فيها محددا فقط ، اذا بقي لها مثل هذا اثر اصلا .

ل يتوقع سلما سريعا بين اسرائيل وبين لبنان المستقل اما يتشبث به انه ان يكون لاسرائيل اي تأثير على صورة التظلم الجديد في لبنان . قع جديد لا يفتح والامال والتوقعات الاسرائيلية . ومع هذا يبدو ان خبره . ان توتر العلاقات بين اورشليم وواشنطن لا يؤثر على موقفه على اذ الصالح الاسرائيلي بنظر الاعتراف . وقد تواج في المستقبل الطرق الواجب اتباعها فتلين حزام امن لاسرائيل على امتداد

ية للحدولة دون الاعتداء في المستقبل على مدن الجليل وقراه . خطاب ريفان : مؤجب - ومعاد

د ريفان في مؤتمر الصحفي في البيت الابيض كان خطبا مؤجبا ، الا انه اصعب خطاب وجهه رئيس ادارة اميركية نوحنا .

صاحنا الرئيس الديموقراطي للخطاب ونظرا الى محتواه ، يمكن ان كل الاحترام للمعارضة الاسرائيلية التي يمكن اعتبار رد فعلها على وت استنار لروح اسرائيل ونقلها السياسية .

اشارة عندنا ان اسارت بيديا خلافا لحكومة دولتنا التي لا تشمل

بذرة الروح . اسرائيل فان ريفان لا ينوي اسقاطها ، حاشا ، واذا اراد شمعب

و على حكومة بين ، غلة - اي ريفان - سيصلم ذلك ! ومن قال

تخل نارس الضبط على بين لعله على القول بمشروع ريفان .

ول : قد وضع ريفان هنا كل اوراقه على المائدة بشكل سافر جدا ، في

هذه لا يمكن ان تسبب لنا الارتياح .

العصا والجزرة

ام الاخيرة في اسرائيل خلفت بعض الشيء من غضب الرئيس الاميركي

تتروية الاخيرة ظهر وهو يسك بالمعنا بيد واحدة ، وبالجزرة بيد

ما من سياسي حكيم يترقب ريفان في التحلل في الشؤون الداخلية

بها اشنت رغبة رجال الادارة اميركية في سقوط حكومة بين ،

الكنس من ذلك تماما .

اسرائيل والرموز في خطاب ريفان كانت واضحة وشفافة ، وقد فهمها

ومن نماء . وعندنا عايد الرئيس ريفان ليؤكد على انه لن

رعل بعد مشكلة الشرق الاوسط - مع شأن امن اسرائيل

قد سارع بين ليبريت ثانية من معارضة الماطلة في المشروع ، مؤكدا

غاض حتى حول نقطة واحدة من نقطه .

في ريفان المعتدلة والمتعاطفة اراء اسرائيل فيها اظهار حسن نية وتحذير

واذا لم نفرا ذلك فستارة مريحة تستغل تفهون وتضطر في نهاية

سوع لضغوط اقتصادية وامنية في المعما التي تمسكها الادارة

مشروع ريفان

فقط برئ ان اعلان الرئيس ريفان عن مبادرته للتسوية في الشرق

ر ان وابل الاحداث التي تالت منذ ذلك الحين على الساحة

الليمانية ظهر وكثته قد انس التمس امر المجردة .

هذا الخطاب هو ابد ما يكون من الحقيقة ، وقد حرص الرئيس ريفان

نيده . في مستلبي في الشهر الاخير عاد ريفان ليؤكد على ان الصعب

بعله بعيد من سمية الى حل جذري للتراع العربي - الاسرائيلي يروح

اعلن عنها .

رئيس الوزراء ان يعود فيرفض مشروع ريفان . اتنا هنا دون شك اسلام

بالاسترة اليه . ان رجلا مثل السيد بين لا يهرب من سياسته السليقة

اكثر اعتدالا تطوي على حكمة ، وتنتقل ثقل المسؤولية الى الطرف

لايد من ان فهم الحكومة بان رفض الموقف الاميركي رفضا مطلقا لا يجعل

يفرض من الاتي ، واتنا هو يجملنا نوز فقط بعنوان مثل «اسرائيل

ع ريفان تامله .

لا ينعف بين نفسه - لقد تقى الرئيس ريفان يوم أمس ثاقية اي معنى

كثرة اسرائيل الراهنة وانما ندمه نحن جميعا .

القوات اللبنانية تخطط

لاقامة قواعد في الجنوب

جنوب لبنان - عليم - باشر أمس

القوات اللبنانية « الكتائب » بمهمة

التخطيط لاقامة قواعد وقيادات الجيش في

الجنوب اللبناني في المناطق التي تفضع

لسيطرة الرائد سعد حداد .

وقام كبار الضباط في القوات اللبنانية

بجولة داخل منطقة ال - ٤ كيلومترا بهدف

تحديد مواقع لاقامة قواعد دائمة للجيش

اللبناني فيها .

بعض زعماء مات الى لبنان

أكد القاطن بلسان وزارة

لعمركه هنا امس ان عددا

إد المنظمات الفلسطينية الذين

من بيروت قد عادوا الى لبنان

انه اوضح ان عددهم ضئيل

لكن ان عودة أفراد ٢٠٠ قتلت

للتفافية التي تم التوصل اليها

حدد .

MAQUETTE

المالكيت م.م.م. مطلب

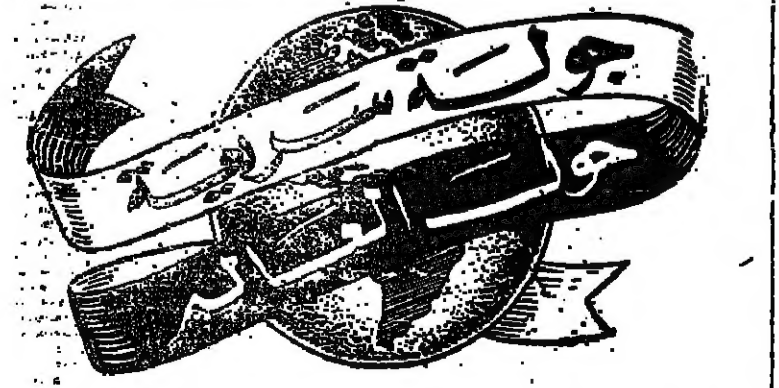
عائلات على ملكات خياطة

اصحاب سيارات الذين باستطاعتهم اضرار

عائلات للخياطة

للتوجه في الساعة ٨:٠٠ - ١٥:٠٠

تلقون ٩١٣١٨ - ٠٤ - ٩١٢٥٤١ - ٠٤



التساوي سينتج خلال هذه الزيارة مع ياسر عرفات رئيس منظمة التحرير .

شدد - اعلن هنا امس ان السيدة مارغريت تاشر رئيسة وزراء بريطانيا

بشركة نيبا - ٢١٠٠ رياضي من دول

الرابطة ال - ٤٦ ، وذكر ان وحدات من

الشرطة وقوة مكافحة الارهاب وضمت

حراسة مشددة الى الرياضيين .

بون - اعلن هنا امس ان المستشار

التساوي برونو كرايسكي سيقوم بزيارة

الى تونس من التاسع الى الحادي عشر

من الشهر القادم .

وقالت ان الاعتماد كان موجها

ضد الكنيس الموجود في المركز الاجتماعي .





## مع السيد محمد بسيوني القائم بأعمال السفارة المصرية

ما صحة الأنباء الصحفية التي تحدثت عن قرار استبدال السفير السيد سمير مرتضى؟  
 لم يصدر أي شيء رسمي في القاهرة حول هذا الموضوع عليه كل ما أذيع أو نشر في وسائل الإعلام هو مجرد تكهنات ليس إلا.

أذن ، متى سيعود السفير مرتضى إلى مصر عمله في إسرائيل؟  
 إن السيد مرتضى استعفى من منصبه في القاهرة للتشاور وسيبقى في مصر طالما أن الموقف يتطلب وجوده هناك للتشاور . وطالما بقيت الأسباب التي دعت إلى استعائه . وأعني بذلك الأحداث والمشاكل التي وقعت في لبنان .

اعتبر البعض في إسرائيل استدعاء السفير خرقا لاتفاقيات كامب ديفيد ؟  
 هذا القول غير صحيح لأن استدعاء السفير للتشاور هو أمر مأثور في العلاقات الدبلوماسية فالعلاقات الدبلوماسية بين مصر وإسرائيل قائمة .

رئيس الدولة السيد نافون حمل على الصحافة المصرية بسبب موقفها العدائي من إسرائيل ، فما رأيكم ؟  
 أني أؤكد لك أن الصحافة المصرية هي حرة في حرية ولها كل الحق في التعبير عن رأيها ، وطالما أنها حرة في التعبير عن آرائها مع الأحداث .

نعود إلى العلاقات مع إسرائيل ، هل تأثرت حركة المسافرين إلى مصر بسبب أحداث لبنان ؟  
 إن حركة المسافرين من إسرائيل إلى مصر مستمرة ، والتفصيلة المصرية في مراكيب تصدر تأثيرات النخول كالمتعارف . وقد تعمل العمل لعدة أيام هذا الأسبوع بمناسبة عيد الأضحى المبارك ومستأنف أعمالها صباح يوم الأحد المقبل .

## المصادقة على تخفيض رسوم التامين الوطني بنسبة ٢٢ بالمائة ومعارضة الهستدروت للقرار

القدس - أرسلنا سلمان يوسف - صادق مجلس التامين الوطني امس على تخفيض رسوم التامين الوطني بمعدل ٢٢ بالمائة عن ارباب العمل والاجيرين دون أن يؤدي ذلك إلى تقليص حجم الخصومات التي تصرفها مؤسسية التأمين الوطني للمتقاعدين .

قرب انتهاء العمل في طريق حيفا - شفاعمو - من مين أبو عبيد - صرح المتحدث بلسان بلدية شفاعمو - أن العمل في الطريق الرئيسي من حيفا - شفاعمو - القاصر جار على قدم وساق وفي مراحله النهائية ، وأضاف المتحدث أنه سيتم إنجاز العمل خلال اسبوعين وقد بلغت تكاليف هذا المشروع الذي يوشى العمل فيه منذ أكثر من ٢٠ شهرا حوالي ١٠ ملايين شيقل ، وسيتم الانتهاء منه بنهاية هذا الشهر بامتياز . أكبر مشروع تقوم به بلدية شفاعمو خاصة وسلطة محلية عربية عامة ، إذ يبلغ طول هذه الطريقة حوالي ١٠ كيلومترات .

اعدام مسؤولين إيرانيين بتهمة التآمر مع قطب زاده ضد نظام الحكم طهران - اعدم في طهران ليلة امس الاول الكونوليل قاسم حسيني الذي العام في الجيش الإيراني سابقا والسيد مهدي مهدي الذي رما بالرصاص بعد اتهامهما بالعمل مع صادق قطب زاده وزير خارجية إيران السابق الذي اعدم مؤخرا بالتآمر لقلب نظام الحكم الإسلامي في إيران .

مسرع ٦ ركاب في حادث تحطم طائرة سوفياتية لوكسبورج - وكالات ذكرت الشرطة هنا أن ستة من بين ركاب الطائرة السوفياتية التي تحطمت ليلة امس الاول قد لقوا مصرعهم . وأضافت مصادر الشرطة أن الحادث وقع اثر انفجار طائرة الركاب السوفياتية عن مسارها وانطاشت بغاية مجاورة لطار لوكسبورج الامر الذي أدى إلى اندلاع التيران فيها .

سوفيات هروا إلى مكان الحادث وشققتوا بين القتلى عن حقيقة دبلوماسيه ، وعندما وجدوا غادروا المكان . وقد توجه طاقم خفر السواحل سوفياني من موسكو إلى لوكسبورج بهدف المساعدة في التحقيقات الجارية حول ظروف تحطم الطائرة التي كانت في طريقها من موسكو إلى ليم .

لليبيع في شارع هفنين بجنا دار ٢٠ غرض مزرعة مع خزائن ومظفر جمال بسمير ٥٠٠٠٠٠ دولار تقعون ٥٧٧٢٢ ٠٠٠

## كوليك يهنئ الوجهاء المسلمين بعيد الاضحى المبارك



القدس - قام السيد عدي كوليك رئيس بلدية القدس امس بزيارة عدد كبير من الشخصيات والوجهاء العرب في شرقي المدينة وقدم لهم التهاني بمناسبة عيد الاضحى المبارك ، وأكد السيد كوليك لرجال الدين المسلمين والخيار العرب انه سيبذل كل جهد ممكن لضمان استمرار التعايش السلمي في المدينة المقدسة .

## مصرع جندي اميركي واصابة ٣ آخرين في بيروت

واشنطن - أعلنت وزارة الدفاع الاميركية هنا الليلة الماضية ان لهما ارضيا مصرع جندي اميركي في مطار بيروت الدولي امس من مصرع جندي اميركي واصابة ثلاثة آخرين بجروح من افراد وحدة سلاح مشاة البحرية الاميركية التي انتشرت امس في مطار بيروت . وقال ناطق بلسان وزارة الدفاع الاميركية ان جندي اللغم وقع بطريق الصدفة ولم يبلغ من عمره ٢١ عاما . وعلى صعيد اخر وصلت إلى بيروت امس مجموعة جديدة من افراد الوحدة الاميركية وانضمت لها مواقع في بيروت الغربية ، بينما انتشرت مجموعة من الوحدة الفرنسية على طريق الشام على خط جبهة شمال على الكهراء مروراً بحيط قصر العدل في العاصمة اللبنانية . وأعرب الرئيس رونالد ريغان عن حزنه وأساءه للحادث .

## تعرض محادثات تقيص الاسلحة النووية في أوروبا

جنيف - استقلت هنا امس المحادثات الاميركية - السوفياتية حول تقيص الاسلحة النووية ذات المدى المتوسط في أوروبا ، بعد توقف دام شهرين ونصف وسط انباء تحدثت عن انشاع شقة الخلاف بين البلدين بهذا الصدد . وفكرت مصادر في جنيف امس ان اوجه الخلاف تضرر في طلب الولايات المتحدة تقيص حجم التسليح النووي السوفياتي وخاصة الصواريخ التي تصبها موسكو باتجاه أوروبا الغربية هذا في حين تتهم الزعماء السوفياتية وواشنطن بشن حملة اعلامية زائفة حول التسليح النووي السوفياتي في الوقت الذي تقوم الولايات المتحدة بخطتها الرامية إلى نصب صواريخ متوسطة المدى في أوروبا الغربية ، وجاء في بيان مشترك صدر في ختام هذه الجولة من المحادثات الليلة الماضية ان الاجتماع المقبل سيعقد في الخامس من شهر تشرين اول المقبل .

## اطلاق النار باتجاه منزل رئيس مجلس قروي بيت أولا

الخليل - غيم - أطلق مجهولون فجر امس عيارات نارية باتجاه منزل رئيس المجلس القروي في بيت أولا في منطقة الخليل ولم تحدث أي اضرار في الارواح أو الممتلكات نتيجة الحادث . وقد هربت قوات الامن إلى بيت أولا وشرعت في التحقيق .

## مدرسة الشبيبة في شفا عمرو تنضم إلى مدارس عمال «الهستدروتية»

شفا عمرو - من مين أبو عبيد - اتهمت اليهود المكافحة لاجراء مؤرخا نادي الشبيبة العاملة والتعليمية من اجل ضم مدرسة الشبيبة العاملة والتعليمية في شفا عمرو إلى شبكة المدارس التابعة للجنة التعليمية في الهستدروت « عمال » وذلك ابتداء من مطلع السنة الدراسية الحالية بعد ان اتهمت مقرها وتفرقت من كاتبة الدورات التي جرت في حيفا في طليعة مدارس الشبيبة العربية العاملة والتعليمية في البلاد .

## تسيبوري: عودة وايزمان للحلبة السياسية تحظى بتأييد الكثيرين في حركة «حيروت»

اشكول ، النقب - أكد السيد مرفحاي تسيبوري وزير الاتصالات ان حركة «حيروت» كانت من طليعة المبادرين إلى تقديم اقتراح موعد الانتخابات البرلمانية ، وأوضح انه لو كان هذا الامر يتعلق بها وحدها لكانت الانتخابات قد جرت بالامس ، وجاءت اقوال السيد تسيبوري في حديث مع الصحفيين خلال جولة قام بها امس لعدد من القرى التطويرية في قطاع اشكول بالنقب .

وردا على سؤال حول إمكانية عودة السيد عزيز وايزمن وزير الدفاع السابق إلى المطبة السياسية قال وزير الاتصالات ان السيد وايزمن سيجد دون شك الكثير من المؤيدين له في حركة حيروت وأضاف انه في هذه الحالة ينبغي عليه المبادرة إلى عقد اجتماع مع رئيس الوزراء لتسوية الخلافات القائمة بينهما .

وحمل السيد تسيبوري على كتلة التجمع «مهاجر» بشدة واتهمها بشحن الأجواء بالتوتر واستغلال الوضع المالي الذي تواجهه إسرائيل بنية تحقيق مكاسب سياسية ، وأضاف ان حملة سحابة الجدل حقت الهدف الرئيسي الذي بدأت من اجله الا وهو تدمير البنية الاساسية لقواعد المظلات في بيروت ، وتحويل افرادها من العاصمة اللبنانية ، واستطرد وزير الاتصالات يقول انه ينبغي التريث الآن لمعرفة ما اذا كانت بقايا الاهداف من حملة سلامة الجليل مستحق ، وخاصة اخراج جميع القوات الاجنبية من لبنان ومنع أي محاولة لإعادة انتظام المنظمات في الأراضي اللبنانية .

وقد اطلع السيد تسيبوري خلال جولته على مطالب رؤساء المجالس في القرى التي زارها ووعده بدراساتها بصورة ايجابية وخاصة فيما يتعلق بالصلوات الهادئة . بيروت - طلب الاتحاد السوفياتي من السلطات اللبنانية امس السماح لعدد من الخبراء السوفيات بالدخول إلى بيروت بغية الكشف عن القاذف المتواجدة داخل السفارة السوفياتية في بيروت .

## المصور القاهرية تتوقع حدوث انشقاق في صفوف منظمة التحرير

القاهرة - قال صلاح خلف الملقب « ابو اياد » ، مساعد ياسر عرفات امس بوقوع حدوث مواجهة عسكرية جديدة بين افراد المقاتلات واسرائيل قريبا في سهل البقاع اللبناني وشمال لبنان . وأضاف خلف في حديث نشرته له مجلة «المصور» القاهرية في عددها الجديد انه ان يكون اخر امام السوريين في ظل هذه الحالة من الانضمام إلى الحرس ضد اسرائيل ، والا ينبغي عليهم الانتحاب لورا من لبنان .

## توقع سقوط حكومة شمعون بيريه اليوم

بون - من المتوقع ان تنجح المعارضة اليوم في حجب الثقة عن حكومة المستشار الاتاني هيلموت شميدت الذي أعلن امس في خطاب وداعي القاء امام اعضاء السلك الدبلوماسي ان بلاده ستقي بجيوشها لتحرير فلسطين رغم استبدال الحكومة ومن جهة اخرى انزعاج الزعيم المحافظ هيلموت كول جميع الاستعدادات لتشكيل ائتلاف حكومي يضم احزاب اليمين والوسط برلمانية .

## انتخاب أعضاء جدد لجمعية الطلائع في كفر ياسيف

ابو سنان - أرسلنا - قررت جمعية الطلائع في قرية كفر ياسيف في الجليل الغربي الاستجابة لطلبات الانتخاب التي تقدم بها عدد من سكان القرية وذلك لتوسيع مساحة الأرض المروية التي تحتل في اكثر من موسم واحد .

## تعيين عمر خطيب نائبا للقائم بأعمال رئيس مجلس عيلين

شفاعمو - من مين أبو عبيد - علم من مصدر موثوق به انه تم مؤخرا انتخاب السيد عمر عبد الله خطيب نائبا للقائم بأعمال رئيس مجلس محلي عيلين في الجليل الغربي السيد زرار الشافق وقد اتخذ هذا القرار بالإجماع وذلك خلال جلسة خاصة عقدت مؤخرا .

## القاضي كهان يجري

ان يكلف القاضي كهان رئيس محكمة العمل العليا السابق القاضي المتقاعد موشيه لنداو رئاسة لجنة التحقيق بسبب انشغاله في نزاع العمل الحالي في الحاكم .



أول طائرة تهبط في مطار بيروت الدولي امس منذ ان أغلق المطار قبل أشهر . صورة خاصة بالانباء

## بيروت موحدة

إسرائيل ستبقى عند كلمتها وفيه لزاماتها ان وجود وحدا تايديكوايطالية وفرنسية في لبنان يعتبر رمزا لتضامن الشعوب العربية .

وحيا الرئيس اللبناني سلفه الرئيس الياض سركيس ورئيس الحكومة المستقيل السيد شفيق الوزان وتمهد بلسير في نفس الطريق لجل لبنان قويا .

مطار بيروت مفتوحا أمام حركة الطيران المدني ومن ثم اشترك الرئيس الجليل في حفل افتتاح مطار بيروت حيث استقبلت فيه امس حركة الطيران المدني ، وقد وصلت أول طائرة تابعة لشركة طيران الشرق الأوسط اللبنانية من مطار ليرنكا القرمي إلى بيروت وعلى متنها ١٠٠ راكب معظمهم من الرعايا اللبنانيين الذين فروا من لبنان لدى تجدد الاشتباكات المسلحة فيه . كما تحدثت حركة الطيران في مطار بيروت حيث غادرت طائرة أخرى تابعة لشركة اللبنانية مطار هيثرو الدولي متوجهة إلى بيروت .

## الجيل يبدأ مشاوراته لتأليف الحكومة الجديدة

وقد بدأ الرئيس اللبناني في القصر الجمهوري في بعبدا امس مشاوراته لتشكيل حكومة جديدة حيث اجتمع بالسيد كامل الأسد رئيس مجلس النواب اللبناني ، ثم اجتمع باعضاء كتلة الاصلاح الديمقراطي الذين اقترحوا عليه تشكيل حكومة قومية كما اجتمع مع النواب الموارنة الذين اعربوا عن تأييدهم له . واجتمع الرئيس امس بعد ذلك مع السيد حبيب سلام رئيس وزراء لبنان سابقا وزعيم التجمع الاسلامي السني .

## العالم يعرف هوية

بموجب اتفاقيات كامب ديفيد وأعرب عن امله بان تنضم دول أخرى إلى هذه السيرة ، وأكد وزير الخارجية ان إسرائيل لن ترسخ للفصوف التي تمارس عليها بنية استباحها من الضفة الغربية وقطاع غزة ، وأضاف انه لو انضمت إسرائيل لقرارات الامم المتحدة لكان معنى ذلك ضمها للامم ، وقال السيد شير انه ليس هناك أي وصية سرية لاحلال السلام في جميع انحاء الشرق الأوسط . ورفض وزير الخارجية بشدة ما جاء في قرارات مؤتمر جنيف ، ودعا في ختام خطابه دول العالم إلى المساهمة في انقاذ اليهود من الاتحاد السوفياتي وسوريا الذين يعيشون في ظروف صعبة دون الحصول على حقوقهم . وقد غادر معظم مندوبي الدول العربية ودول العالم الثالث قمة الجمعية العمومية لندى اغتلاء السيد شير منصة الخطبة .

## تسوقلن يدعو إسرائيل للانتحاب من الضفة والقطاع مقابل السلام

ودافع السيد جورج شولس وزير الخارجية الايريني عن مشروع الرئيس ريفان بشأن الشرق الأوسط ، ودعا جميع الأطراف المعنية لتبني هذا المشروع ، كما ناشد إسرائيل السيد زرار الشافق الذي انتقلت مقابله حصولها على السلام مع جميع الدول العربية ، وأضاف انه يمتلك ان زعماء الدول العربية سيستضون إلى المسيرة السلمية في حالة إعلان إسرائيل عن انسحابها من المناطق المحتلة .

## حبيب : الاتفاق

عن مضمون هذا الطلب واكتفى بالقول ان هذا الطلب قيد الدراسة الآن .

وأوضح المتحدث المصري بأن الجانبين بحثا أيضا خلال اجتماعهما اقتراح الملك الأردني إقامة اتحاد كونفدرالي بين الأردن والضفة الغربية . وفكر ان المبعوث الاميركي ايلسغ الوزير المصري لاستقبال الامم في ربيع لبنان وتدعيم الوحدة الوطنية في ظل السلطة التشريعية اللبنانية .

وقد رفض السيد حبيب الادلاء بأي تصريح للصحفيين في ختام اجتماعه بالسيد علي واكتفى بالقول ان المحادثات كانت جيدة .

## شمعون يدعو

الاسرائيلية - اللبنانية وتزويدها بانفاق من الحكومتين تتعهد فيه إسرائيل باحترام سيادة لبنان وسلامة اراضيها في حين يتعهد لبنان بعدم السماح لأي منظمة سياسية كانت أم عسكرية تشكل خطرا أو تهديدا لسلامة إسرائيل وامنها بالعلم من اراضيها وحول حل القضية الفلسطينية قال السيد شمعون ان أي اقتراح بهذا الصدد لا يبعد للشعب الفلسطيني اختياره والتمسك بالثقة لا يمكن ان يقبله أي طرف في النزاع ، وأضاف ان أي حل ينبغي ان يأخذ بعين الاعتبار الاعتراف بدولة إسرائيل .

استئناف العلاقات مع مصر وحل الخلافات العربية

وناشد السيد شمعون ، الرئيس اللبناني الجديد الشيخ امين الجليل العمل على استئناف العلاقات الدبلوماسية مع مصر وازالة الخلافات القائمة بين الدول العربية وخاصة النزاع بين سوريا والمراة .

ودعا إلى اقرار خدمة العلم في لبنان وخمسها موضع التنفيذ وتعديل قانون الجيش اللبناني الذي جعل من القيادة مجلسا طائفا لا قيادة عسكرية وتزويده بقوة واحدة المعدات العسكرية ليكون قوة ليس للمحافظة على المواطنين اللبنانيين فحسب وإنما على أرض لبنان وحدوده .

الاصحاب لهذا اليوم

طولكرم - صيد

الصيدلية رجا الطاع

القتل ٥١١ - صيد

سهل أبو شبن - صيد

صيدية أبو غزالة - صيد

دروزة - فلسطين

صيدية الوالد - صيد

تقون ٦٢٤ - صيد

تقنية - صيد

ابراهيم عبد الهادي - صيد

الاصحاب لهذا اليوم

طولكرم - صيد

الصيدلية رجا الطاع

القتل ٥١١ - صيد

سهل أبو شبن - صيد

صيدية أبو غزالة - صيد

دروزة - فلسطين

صيدية الوالد - صيد

تقون ٦٢٤ - صيد

تقنية - صيد

ابراهيم عبد الهادي - صيد